

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ**  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
**КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им.В.П.АСТАФЬЕВА**  
(КГПУ им.В.П.Астафьева)

Факультет Исторический  
(полное наименование института/факультета)

Кафедра Английского языка  
(полное наименование кафедры)

Педагогическое образование  
44.03.05.

Направленность История и иностранный язык  
(наименование специальности или направления)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Научный  
руководитель

Битнер Марина  
Александровна  
(ФИО)

(подпись)

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2017 г.

**Выпускная квалификационная работа**

по дисциплине: методика преподавания иностранного языка

**«Обучение чтению публицистических текстов на английском языке на среднем этапе обучения»**

Выполнил(а): Майстренко Анастасия  
Эдуардовна  
Научный руководитель: к. филол. н.,  
Битнер Марина Александровна

Дата защиты \_\_\_\_\_

Оценка \_\_\_\_\_

Красноярск 2017

## Оглавление

Введение.....	4
Глава 1. Читательская компетенция как компонент общей коммуникативной компетенции .....	8
1.1. Требования Федерального государственного образовательного стандарта к уровню владения иностранным языком на среднем этапе обучения.....	8
1.2. Чтение как вид речевой деятельности.....	13
1.2.1. Проблема соответствия текста этапу обучения.....	13
1.2.2. Методическая типология видов чтения.....	15
1.2.3. Понятие читательской компетенции и ее составляющие.....	18
Выводы по первой главе.....	29
Глава 2. Дидактический потенциал публицистических текстов в процессе обучения английскому языку.....	30
2.1. Понятие публицистического текста.....	30
2.2. Аутентичность как лингводидактическая категория.....	34
2.3. Использование аутентичных публицистических текстов на уроках английского языка на среднем этапе обучения.....	43
2.3.1 Результаты констатирующего эксперимента по выявлению контекстуальной догадки.....	43
2.3.2. Результаты опроса по выявлению читательской потребности.....	47
2.3.3. Упражнения на формирование читательской компетенции на основе публицистических текстов.....	49
2.4. Результаты обучающего эксперимента по формированию читательской компетенции.....	57
Выводы по второй главе.....	59
Заключение.....	61
Список литературы.....	63

Приложения.....	71
-----------------	----

## Введение

**Актуальность исследования.** Одним из основных аспектов изучения иностранного языка в средней школе является чтение. В современном мире, чтение представляет собой одно из важнейших средств получения информации и занимает значительное место в нашей жизни.

Большую часть информации современный человек получает посредством чтения информации в глобальной сети. Одной из важнейших компетенций человека 21 века является Global Awareness или глобальная осведомлённость/мышление. Глобальная осведомлённость представляет собой целостное понимание глобальных процессов (культурных, политических, экономических и т.д.) происходящих в современном мире и осознание себя в этом мире. Современный человек должен действовать локально, но думать глобально (Act locally, think globally). Глобальная осведомлённость является ключом к пониманию общности и различий между людьми, осознанию взаимосвязи всех мировых процессов любых уровней. К сожалению, учебник не может успеть за быстроменяющимися процессами, происходящими в современном мире. Для обеспечения личной информированности человек должен стать компетентным читателем, способным понимать, обобщать и анализировать информацию, представленную в сети интернет, в том числе на английском языке, который используется в качестве глобального для обсуждения проблем современности.

Актуальность данного исследования продиктована необходимостью интеграции аутентичных публицистических текстов в образовательный процесс, так как именно чтение аутентичных публицистических текстов способствует формированию такой важной компетенции 21 века как глобальная осведомленность, а также даёт учащимся возможность работать с современными лингвистическими явлениями. Чтение аутентичных публицистических текстов, способствует пополнению словарного запаса, развитию у ребёнка устной речи и аналитического мышления. Чтение таких

текстов знакомит ребёнка с культурой страны, чей язык он изучает, помогая ему расширить кругозор, а также способствует воспитанию личности ребёнка и формирует его мировоззрение. В процессе чтения на изучаемом языке ребёнок имеет возможность работать с современным живым языком, а не языком учебника, а также давать оценку событиям, выражать собственное отношение к происходящему.

Для того, чтобы сделать обучение чтению не только интересным, но и эффективным занятием, помочь учащемуся развить языковые навыки, необходимо проведение определенной работы, как до прочтения отрывка, так и после. Это способствует лучшему пониманию текста ребёнком и активизирует языковые явления. Из этого следует, что учителю необходимо знать различные приёмы работы с аутентичными текстами.

**Объектом исследования** является учебный процесс на средней ступени обучения в области формирования чтения как вида речевой деятельности.

**Предметом исследования** является дидактический потенциал аутентичных публицистических текстов.

**Целью** данного исследования является изучение технологий использования обучения чтению с помощью аутентичных публицистических текстов, с последующей разработкой оригинальных методических материалов.

**Данная цель достигается путем последовательного решения следующих задач:**

1. Определить понятие аутентичного публицистического текста.
2. Изучить характеристики аутентичных публицистических текстов.
3. Проанализировать аутентичные публицистические тексты.
4. Провести диагностический эксперимент с использованием аутентичных публицистических текстов.

5. Разработать дидактические материалы с использованием аутентичных публицистических текстов для среднего этапа обучения иностранному языку.

В ходе работы использовались теоретические методы обобщения и анализа, а также метод опроса, метод констатирующего и формирующего эксперимента.

При написании данной работы были использованы научная и научно – методическая литература, статьи в периодических изданиях, нормативные документы, касающиеся образовательного процесса.

Теоретической основой данной работы послужили работы Маслыко Е.А., Бабинская П.К., Будько А.Ф., Петрова С.И. «Настольная книга преподавателя иностранного языка»; Гальскова Н.Д., Гез Н.И. «Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика»; Колкер Я.М., Устинова Е.С., Еналиева Т.М. «Практическая методика обучения иностранному языку»; Безрукова В.С. «Настольная книга педагога-исследователя»; Мильруд Р.П. «Курс методики преподавания английского языка»; Фурманова В.П. «Межкультурная коммуникация и культурно – языковая прагматика в теории и практики преподавания иностранных языков». В данных источниках нами были подробно рассмотрены вопросы обучения чтению, содержание методик для обучения чтению на среднем этапе, а также понятие коммуникативной компетенции в контексте взаимодействия культур.

Требования к современному образованию, к его результатам и процессу были изучены через нормативные документы, такие как Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования. Для составления критериев сформированности чтения были изучены кодификатор и спецификация для ОГЭ по английскому языку.

Методы работы с аутентичными текстами на уроках английского языка были изучены в следующих работах: Ткаченко Р.Г., Роговская Ф.И., Карлайл М.С. «Урок английского языка на английском», Колкер Я.М., Устинова Е.С.,

Еналиева Т.М. «Практическая методика обучения иностранному языку»; Гальскова Н.Д. «Современная методика обучения иностранным языкам: пособие для учителя»; Параева Н.Б. «Обучение иностранным языкам в школе и вузе».

В работе было использовано большое количество научных статей. Использование аутентичных материалов на уроках иностранного языка описываются в статьях Носонович Е.В., Мильруд Р.П. «Критерии аутентичного учебного текста»; Носонович Е.В., Мильруд Р.П. «Параметры аутентичного учебного текста»; Кричевская К.С. «Прагматические материалы, знакомящие учеников с культурой и средой обитания жителей страны изучаемого языка»; Воронина Г.И. «Организация работы с аутентичными текстами молодежной прессы в старших классах школ с углубленным изучением немецкого языка»; Смирнова Л.Е. «Формирование аутентичного речевого поведения у студентов языков вузов как условие развития коммуникативной компетенции на занятиях по иностранному языку».

Для рассмотрения понятия публицистический текст, а также его особенностей использовались следующие работы: Ляпунов С.В. «Газетная публицистика в парадигме лингвистических исследований 21 в.»; Самарская Т.Б., Мартиросьян Е.Г. «Публицистический текст: сущность, специфика, функции»; Щелкунова Е.С. «Публицистический текст в системе массовой коммуникации: специфика и функционирование»; Прохоров Е.П. «Исследуя журналистику: Теоретические основы, методология, методика, техника работы исследователя СМИ»; Кайда Л.Г. «Позиция автора в публицистике: Стилистическая концепция»; Володина М.Н. «СМИ как форма «общественного диалога»».

Работа состоит из: введения, двух глав, заключения, библиографического списка и приложений.

## **Глава 1. Читательская компетенция как компонент общей коммуникативной компетенции**

Известно, что ни отдельный человек, ни общество не способны существовать и развиваться без такой важной составляющей нашей жизни, как общение. В процессе общения происходит обмен различной информацией. Имеется большое количество способов передачи и приобретения информации. Тем не менее, в нашей жизни мы наблюдаем эволюцию, как источников информации, так и роли иностранных языков. На сегодняшний день множество людей черпают информацию о произошедших событиях в своей стране и мире из газетных, а также интернет – статей. В процессе чтения научной и учебной литературы, человек получает новую информацию, а значит, обогащает свои знания и повышает уровень общей компетентности.

### **1.1. Требования Федерального государственного образовательного стандарта к уровню владения иностранным языком на среднем этапе обучения**

В современном мире динамично происходят процессы глобализации и интернационализации. Всё это ведет к усилению межкультурных контактов и приобретению особого места межкультурной коммуникации. Вследствие этого сегодня значительно изменяется роль иностранных языков.

В связи с возросшей значимостью иностранных языков происходят изменения в требованиях к результатам обучения и методике преподавания иностранных языков. На сегодняшний день, ключевое место в изучении иностранных языков занимает формирование иноязычной коммуникативной компетенции, т.е. способности осуществлять межличностное и межкультурное общение с носителями языка. Речевая компетенция, которая включает в себя коммуникативные умения в четырёх основных видах



речевой деятельности таких как: аудирование, говорение, чтение и письмо, является компонентом иноязычной коммуникативной компетенции.

Требования к обучению в школе, а в частности требования к уровню владения иностранным языком представлены в таком нормативном документе как Федеральный государственный образовательный стандарт (ФГОС). ФГОС – это «совокупность требований, обязательных при реализации основных образовательных программ начального общего, основного общего, среднего (полного) общего, начального профессионального, среднего профессионального и высшего профессионального образования образовательными учреждениями, имеющими государственную аккредитацию»<sup>1</sup>.

Стандарты для средней общеобразовательной школы учитывают возрастные, психологические и физиологические особенности – ФГОС начального общего образования (1-4 классы), ФГОС основного общего образования (5-9 классы) и ФГОС среднего (полного) общего образования (10-11 классы).

На протяжении многих лет в образовательной системе РФ присутствовала несогласованность между требованиями, которые предъявлялись на новом этапе обучения и уровнем знаний полученных на предыдущем этапе. Многие учащиеся после выпуска из школы, столкнулись с проблемой не соответствия требования вступительных экзаменов и знаний, полученных в школе. Для разрешения выявленной проблемы, а также для реформирования с целью улучшения, Министерством образования РФ был разработан ФГОС. Целью этого нормативного документа было обеспечение единства образовательного пространства России, а также обеспечение преемственности образовательных программ на всех ступенях обучения.

---

<sup>1</sup> Федеральный закон Российской Федерации от 1 декабря 2007 г. N 309-ФЗ «О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации в части изменения понятия и структуры государственного образовательного стандарта» [электронный ресурс] — <http://www.rg.ru/2007/12/05/obrazovanie-stansart-dok.html>, дата обращения 30.03.2017.

ФГОС второго поколения содержит в себе следующие требования:

- к результатам освоения основной образовательной программы;
- к структуре основной образовательной программы, в том числе требования к соотношению частей основной образовательной программы и их объёму, а также к соотношению обязательной части основной образовательной программы и части, формируемой участниками образовательного процесса;
- к условиям реализации основной образовательной программы, в том числе кадровым, финансовым, материально-техническим и иным условиям.<sup>2</sup>

ФГОС предполагает достижение трёх основных групп результатов обучения: личностных, метапредметных и предметных. Личностные результаты предполагают, прежде всего, формирование личности учащегося, и предусматривают, что ребёнок во-первых должен являться ответственной личностью со сформированной гражданской позицией, способностью к непрерывному самообразованию и подготовленный к профессиональной деятельности в условиях современности<sup>3</sup>. Метапредметные результаты предполагают формирование у учащихся универсальных учебных действий, которые должны помочь ребёнку на практике осуществлять процесс самообразования. Данные результаты предполагают формирование у учащихся умения в осуществлении следующей образовательной последовательности: 1) определение и формулировка учащимися цели обучения; 2) определения учащимися пути достижения поставленной цели, а также определение как части пути которую они смогут пройти самостоятельно, так и того отрезка где они могут нуждаться в помощи; 3) сохранение мотивации на протяжении всего процесса обучения; 4)

---

<sup>2</sup> Там же.

<sup>3</sup> Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования, утвержден Приказом Минобра РФ от 23.10.2009 № 373 [электронный ресурс] — [http://www.school.edu.ru/dok\\_edu.asp](http://www.school.edu.ru/dok_edu.asp), дата обращения 30.03.2017.

способность давать оценку достигнутым результатам и производить анализ причин неудач. Можно сделать вывод о том, что ФГОС предполагает абсолютно новый уровень умения в самообразовании учащихся. Так как предполагается, что учащиеся должны уметь не только ставить цель и простраивать пути её достижения, но и быть способными давать критическую оценку собственным решениям.

Если говорить о предметных результатах (на этапе среднего общего образования) то, ФГОС предполагает достижения следующих:

1. Формирование дружелюбного и толерантного отношения к ценностям других культур, оптимизма и выражения личностной позиции в восприятии мира, в развитии национального самосознания;
2. Формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, расширение лингвистического кругозора и лексического запаса;
3. Достижение допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции;
4. Создание основы для формирования интереса к совершенствованию достигнутого уровня владения изучаемым иностранным языком<sup>4</sup>.

Трудно не заметить изменения, которые, произошли в требованиях к обучению иностранному языку. Теперь главными задачами учителя иностранного языка являются: формирования у учеников способности к коммуникации, поиску информации на изучаемом языке, мотивация учащихся к самостоятельному углублению знаний, формирование способности к восприятию другой культуры, и уважительному отношению к ней. Из этого следует, что критериями владения иностранным языком будут:

- 1) Умение ученика решать конкретные коммуникативные задачи;

---

<sup>4</sup> Федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования, утвержден Приказом Минобра РФ от 17.12.2010 № 1897 [электронный ресурс] — [http://www.school.edu.ru/dok\\_edu.asp](http://www.school.edu.ru/dok_edu.asp), дата обращения 30.03.2017.

2) умение самостоятельно отыскивать необходимую информацию и использовать её для углубления собственных знаний;

3) Способность получать необходимую информацию используя аутентичные материалы.

ФГОС говорит о необходимости системно – деятельностного подхода, как основы обучения, для достижения учащимися данных компетенций. В процессе обучения учитель должен способствовать созданию условно - коммуникативных ситуаций, а также использовать любые возможности (учебный материал, фрагменты уроков) для формирования коммуникативной компетенции у школьников<sup>5</sup>.

В основе примерных учебных программ по иностранному языку лежит ФГОС второго поколения. Примерная программа является своего рода образцом для составления рабочих программ по предметам и, определяя инвариантную часть учебного курса, оставляет свободу авторам учебников и рабочих программ в выборе содержания материала, его структурировании, определении последовательности его изучения<sup>6</sup>.

При составлении учебной программы по иностранному языку, необходимо придерживаться трёх содержательных линий: коммуникативные умения в основных видах речевой деятельности, языковые средства и навыки их применения, социокультурные знания и умения. Конечно, мы видим, что на первое место, прежде всего, выходя коммуникативные навыки, но всё же отсутствие хотя бы одного из компонентов приводит к потере целостности в изучении иностранного языка.

Из всего сказанного следует, что в настоящее время, происходят значительные перемены в требованиях, которые предъявляются как к результатам обучения, так и к содержанию и организации всего процесса обучения. В настоящее время иностранный язык становится не просто

---

<sup>5</sup> Ломакина Г. Р. Метакоммуникативный компонент профессиональной компетентности учителя иностранного языка/Г. Р. Ломакина//Человек и образование. — 2012, № 2. — С.83–86.

<sup>6</sup> Ломакина Г. Р., Скоробогатова А. С. О требованиях к результатам обучения иностранному языку в современном информационном обществе // Молодой ученый. — 2013. — №12. — С. 491-493.

школьным предметом, а средством, с помощью которого личность совершает социализацию. Можно также сделать вывод о том, что главным результатом процесса обучения иностранному языку становится сформированность иноязычной коммуникативной компетенции, а также умение учащихся самостоятельно развивать и углублять эту компетенцию.

## **1.2. Чтение как вид речевой деятельности**

### **1.2.1. Проблема соответствия текста этапу обучения**

Чтение является одной из важных составляющих ЕГЭ. В ЕГЭ такая составляющая как чтение – это достаточно обширный комплекс заданий, который предназначен для проверки умения учащегося читать. К сожалению, анализ результатов подготовки к ЕГЭ свидетельствует о том, что 50% учащихся испытывают трудности при выполнении заданий этого раздела<sup>7</sup>.

В соответствии с коммуникативными целями обучения необходимо использовать в процессе обучения разные типы текстов (разные по жанру и функциональным стилям). При отборе и организации текстов необходимо учитывать этапы обучения:

Для начального этапа обучения могут применяться небольшие рассказы, стихи, короткие рифмовки, сказки, письма личного характера (например письмо ровесника из страны, чей язык изучается), письма в детские газеты или журналы, открытки, простые кулинарные рецепты, программы, афиши, билеты и т.д.

Для среднего этапа обучения (5-7 класс) применимы все перечисленные ранее тексты, а также всевозможные указатели и рекламные вывески, инструкции к товарам и услугам, городские указатели направлений, объявления, прогнозы погоды, статьи из газет и журналов (например

---

<sup>7</sup> Клековкина Е.Е. Материалы курса « Система подготовки учащихся к ЕГЭ по английскому языку»: лекции 1-4 .- М.: Педагогический университет « Первое сентября»,2008

содержащие информацию о стране изучаемого языка), небольшие выдержки из художественных произведений.

Для среднего этапа обучения (8-9 класс) подходят перечисленные выше типы текстов, а также всевозможные статьи из журналов для подростков на различную тематику (обзоры, интервью, сообщения, очерки, статистика) и т.д.

Для старшего этапа обучения (10-11 класс) применяются описанные выше виды текстов, а также различные инструкции, статьи публицистики содержащие страноведческую информацию, а также информацию о культуре стран, статьи по проблематике общения и отношений.

Для того, чтобы успешно овладеть навыками чтения представляется необходимым:

- Осуществлять подбор текстов с учётом возрастных особенностей, опытом учащихся (как речевым, так и жизненным), а также с учётом интересов учащихся.
- При отборе текстов обращается внимание на содержание сюжета. Текст должен быть не только познавательным, но и привлекательным и интересным для учащихся.
- Подбор текстов осуществляется с учётом доступности (с точки зрения языковых трудностей, которые могут возникнуть при прочтении).
- При отборе текстов следует уделить внимание актуальности с точки зрения нравственных ценностей.
- В тексте обязательно должна присутствовать проблема.

В процессе чтения неизбежно столкновение учащихся с незнакомой лексикой. Для успешной работы с незнакомой лексикой необходимо давать учащимся следующие установки:

- Вам необходимо быть готовыми к тому, что в текстах может встречаться новая лексика. Если в прочитанном вами тексте нет ни одного незнакомого слова, то вам необходимо прочтение более сложного текста или текста на другую тематику.

- Использование словаря желательно только когда встречаются незнакомые слова, из-за которых возникает затруднение с пониманием смысла предложения или какой-либо части текста.
- При прочтении текста в бумажном варианте обязательно выделяете простым карандашом новую лексику. После прочтения нескольких страниц выпишите их в тетрадь, а затем найдите их значение в толковом словаре английского языка.
- Обращайте внимание на примеры устойчивых выражений с новым словом.
- При выписывании незнакомого слова или устойчивого выражения, необходимо выписывать полное предложение, чтобы запомнить новое слово в контексте.
- Для того, чтобы запомнить какие слова и в какой последовательности употребляются с незнакомым слово, необходимо определить части речи и члены предложения.

### **1.2.2. Методическая типология видов чтения**

Для того, чтобы говорить о показателях сформированности чтения, необходимо сначала рассмотреть его виды. Различают просмотровое, ознакомительное, поисковое и изучающее чтение. Рассмотрим каждый из видов подробнее. Просмотровое чтение: этот вид чтения предполагает получение общей информации о прочитанном материале и о тех вопросах, которые раскрываются в тексте. Этот вид чтения обычно используется при первом знакомстве с новым текстом. Целью является – определить, содержится ли в данном тексте интересующая читателя информация. При таком виде чтения является приемлемым знакомство с содержанием первого абзаца, ключевого предложения и последующий просмотр текста. При чтении, таким образом, учащийся сфокусирован на основных фактах. Просмотровое чтение будет достаточно затруднительным, для учащегося, не владеющего достаточным объёмом языкового материала. При работе с

данным видом чтения, полнота понимания определяется способностью учащегося ответить на вопросы:

- 1) Является ли данная информация интересной для меня?
- 2) Какие части текста являются наиболее информативным и нуждаются в осмыслении с привлечением других видов чтения?

Для обучения такому виду чтения необходимо производить отбор текстов связанных одной тематикой и моделировать ситуацию просмотра. Подбор заданий должен опираться на формирование навыков и умений ориентироваться в смысловой структуре текста, а также формирование умения вычленять и применять прочитанный материал в соответствии с конкретным коммуникативным заданием<sup>8</sup>.

Ознакомительное чтение. Данный вид чтения является познающим. При ознакомительном чтении объектом внимания учащегося является весь источник информации (статья, книга или рассказ). При этом отсутствует задача получения какой-либо конкретной информации. Основной коммуникативной задачей для учащегося в таком виде чтения является быстрое прочтение всего текста и вычленение из прочитанного самой важной информации. Для данного вида чтения необходимо формировать умение учащихся различать первостепенную и второстепенную информацию. Такой вид чтения мы используем в повседневной жизни, когда объект прочтения не является объектом специального изучения. Осмысление прочитанного будет последовательное и произвольное и в итоге мы получим общее представление о предмете прочитанного. При ознакомительном чтении, читающий не анализирует текст, и не обращает внимание на его языковые составляющие. Для того, чтобы цель ознакомительного чтения была достигнута, по данным С.К.Фоломкиной<sup>9</sup>, бывает достаточно понимания 75% предикаций текста, если в остальные 25% не входят ключевые

---

<sup>8</sup> Маслыко Е.А., Бабинская П.К., Будько А.Ф., Петрова С.И. Настольная книга преподавателя иностранного языка.-3-е изд. – Минск: Высшая школа, 1997. – С.94 – 95.

<sup>9</sup> Фоломкина С.К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе. - М.,1987.



составляющие текста, необходимые для его восприятия. Для формирования такого вида чтения используются относительно объёмные тексты, простые в языковом отношении, которые содержат не менее 25 – 30% информации второстепенного значения<sup>10</sup>.

Изучающее чтение: Это вид чтения предполагает наиболее точное и глубокое понимание всего предлагаемого текста, с дальнейшим критическим осмыслением прочитанного. Чтение текста происходит медленно, внимательно и требует глубокого анализа по ходу прочтения, с вниманием к языковым и логическим связям информации содержащейся в тексте. Одной из важнейших задач в обучении такому виду чтения является формирование у учащихся умения без посторонней помощи справляться с трудностями в понимании аутентичного текста. В ходе этого вида чтения задачей учащихся является фокусировка на информации, которую содержит текст, а не на языковом материале. Этот вид чтения предусматривает частое возвращение к уже прочитанным составляющим текста, проговаривание текста про себя или вслух, нахождение смысла текста при помощи анализа, вычленение наиболее важной информации и многократным пересказом её вслух. Всё это необходимо для после текстовой работы (пересказа, обсуждения). Для изучающего чтения подходят тексты, имеющие информационную ценность, а также являются затруднительными для протекающего этапа обучения в содержательном и языковом отношении<sup>11</sup>.

Поисковое чтение: Целью этого вида чтения является быстрое нахождение в тексте (или нескольких текстах) четко оговоренной информации. Предполагается, что учащемуся уже известно, что в данном источнике находится интересующая его информация. Поэтому учащийся сразу же находит необходимые ему части текста и впоследствии применяет к ним изучающий вид чтения, только без детального анализа. При

---

<sup>10</sup> Маслыко Е.А., Бабинская П.К., Будько А.Ф., Петрова С.И. Настольная книга преподавателя иностранного языка.-3-е изд. – Минск: Высшая школа, 1997. – С.95 – 96.

<sup>11</sup> Там же, с 96.

использовании поискового чтения также необходим навык ориентирования в смысловой структуре текста, умение вычленять из него важную информацию.

### **1.2.3. Понятие читательской компетенции и ее составляющие**

Идея формирования школьника как читателя на средней ступени обучения развивается в Федеральном государственном образовательном стандарте среднего общего образования, согласно которому, необходимым является формирование у учащихся потребности в систематическом чтении, как в средстве познания мира и себя в этом мире. А также «овладение процедурами смыслового и эстетического анализа текста на основе понимания принципиальных отличий литературного художественного текста от научного, делового, публицистического и т. п., формирование умений воспринимать, анализировать, критически оценивать и интерпретировать прочитанное»<sup>12</sup>. Следовательно, существует определённый запрос к уровню сформированности читательской компетенции у школьников находящихся на среднем этапе обучения.

Рассмотрим подробнее определение читательской компетенции. Наиболее полное определение встречается в работе Н.Н. Сметанниковой. По мнению этого автора «читательская компетентность – это качество сохранения прочитанного, сформированное на основе общей культуры человека, обеспечивающее возможность решения возникающих учебно-академических, социальных и профессиональных задач адекватно ситуациям в широком социальном взаимодействии и образовательно-профессиональной деятельности»<sup>13</sup>.

---

<sup>12</sup> Федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования, утвержден Приказом Минобра РФ от 17.12.2010 № 1897 [электронный ресурс] — [http://www.school.edu.ru/dok\\_edu.asp](http://www.school.edu.ru/dok_edu.asp), дата обращения 30.03.2017.

<sup>13</sup> Сметанникова Н.Н. Как разорвать замкнутый круг //Чтение и грамотность. Размышления в контексте Национальной программы поддержки и развития чтения / сост. Е.И. Кузьмин, О.К. Громова. – М., 2007. – с.55.

Е.Л. Гончарова представляет читательскую компетенцию, как психологическую систему. По её мнению все составляющие этой системы подчинены её основной функции, а именно, превращение содержания текста в личный, смысловой, познавательный и творческий опыт читателя<sup>14</sup>.

В читательскую компетенцию входят следующие понятия: «грамотность» (то есть сформированные навыки чтения и письма), «минимальная грамотность» (то есть умение читать и писать простые сообщения), «функциональна грамотность» (то есть умение учащегося использовать навыки чтения и письма в процессе взаимодействия с обществом).

Для формирования читательской компетенции на уроках иностранного языка учителю следует организовать работу с разными видами аутентичных текстов (тексты из классической литературы, публицистическими текстами, прагматическими текстами и интернет текстами).

В читательскую компетенцию включены многие основные компетенции, а именно:

- Ценностно – смысловая компетенция;
- Общекультурная компетенция;
- Учебно – познавательная компетенция;
- Коммуникативная компетенция.

Так как на сегодняшний момент, как уже было отмечено ранее, приоритетом в обучении иностранному языку является формирование у учащихся именно коммуникативной компетенции, в чтении необходимым представляется научить учащихся:

1. Читать различные по стилю и жанру аутентичные тексты с пониманием основного содержания;
2. Читать различные по стилю и жанру аутентичные тексты и справочные материалы с наиболее полным пониманием, а также

---

<sup>14</sup> Гончарова Е.Л. Ранние этапы читательского развития. К теории вопроса. – М.:Школа-Пресс, 2007. – с.6.

использовать разные способы смысловой переработки текста (лингвистическая догадка, выборочный перевод), уметь давать оценку извлеченной информации и высказывать своё мнение относительно данной информации;

3. Читать аутентичные тексты отбирая необходимую, важную или интересующую информацию.

Именно чтение, как вид речевой деятельности, предоставляет возможность для формирования у учащихся метапредметных УУД. Чтение с разным уровнем понимания содержания текста зависит от вида чтения: с пониманием основного содержания (ознакомительное чтение), с полным пониманием прочитанного (изучающее чтение), с выборочным пониманием важной или интересной информации (просмотровое чтение). Выразительное чтение в слух - выделяется как особый вид чтения и предмет контроля. Это вид чтения формируется путем тренировки следующих составляющих:

- Сопоставление графического и смыслового образа слова;
- Способность читать 4 типа слога гласных под ударением;
- Способность соблюдать корректное ударение в словах и фразах;
- Способность выстраивать правильный интонационный рисунок;
- Способность к корректной паузаци.

Итак, маркерами сформированности при ознакомительном виде чтения являются следующие навыки учащихся:

1. Учащийся зрительно воспринимает текст, распознает знакомые слова и грамматические явления, понимает основное содержание аутентичных текстов разных по жанру и стилю;
2. Учащийся способен определить тему, основное содержание текста по заголовку или выборочному прочтению некоторых составляющих текста;
3. Учащийся выделяет смысловые части и основную мысль текста;
4. Учащийся способен разбить текст на относительно самостоятельные смысловые части;
5. Учащийся может озаглавить текст и его отдельные смысловые части;

6. Учащийся способен вычлени́ть главные факты из текста опуская второстепенные;
7. Учащийся может кратко и последовательно излагать содержание текста;
8. Учащийся даёт личную оценку прочитанному, а также соотносит факты в рамках различных культур;
9. Учащийся способен спрогнозировать содержание текста опираясь на его заголовок или начало текста;
10. Учащийся может догадаться о смысловом значении встретившихся в тексте незнакомых ранее слов по сходству с русским языком, по словообразовательным элементам и по контексту;
11. Учащийся способен игнорировать незнакомые слова, которые не препятствуют пониманию основного содержания текста.

Маркерами сформированности в изучающем чтении будут следующие навыки учащихся:

1. Учащийся точно и полно понимает содержание текста, используя лингвистическую и контекстуальную догадку, словообразовательный анализ, англо – русский словарь, а также владеет навыком поиска слов и работы с толковыми словарями;
2. Учащийся способен кратко и/или подробно изложить содержание прочитанного;
3. Учащийся может интерпретировать прочитанный материал, а именно – выражать своё отношение к прочитанному, сопоставлять с собственным опытом, при этом полно и точно понимая текст при помощи его информационной переработки;
4. Учащийся способен к анализу структуры и смысла отдельных составляющих текста, учитывая различия в структурах в собственном и изучаемом языках, а также способен переводить отдельные фрагменты текста;
5. Учащийся устанавливает причинно – следственную взаимосвязь фактов и событий;
6. Учащийся выражает оценку к полученной информации;

7. Учащийся комментирует некоторые факты и события текста, при этом давая собственную оценку происходящему.

Маркеры сформированности просмотрового или поискового чтения:

1. Учащийся определяет тему, основное содержание текста используя заголовки или выборочно прочитывая фрагменты предложенного текста;
2. Учащийся способен выделить основные части и основную мысль текста;
3. Учащийся вычленяет главные факты опуская при этом второстепенные;
4. Учащийся устанавливает логическую последовательность основных фактов и событий в тексте;
5. Учащийся вычленяет причинно – следственные связи текста;
6. Учащийся способен кратко и логично изложить содержание текста;
7. Учащийся даёт собственную оценку прочитанному, а также способен соотнести факты в рамках различных культур;
8. Учащийся способен интерпретировать прочитанное – выражает собственное мнение и сопоставляет прочитанное с собственным опытом.

Существует также общеевропейская система уровней владения иностранным языком. Исходя из неё, можно выделить критерии в области сформированности читательской компетенции.

Документ Совета Европы под названием «Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка» ("Common European Framework of Reference: Learning, Teaching, Assessment") отражает итог начатой еще в 1971 году работы экспертов стран Совета Европы, в том числе и представителей России, по систематизации подходов к преподаванию иностранного языка и стандартизации оценок уровней владения языком. «Компетенции» в понятной форме определяют, чем необходимо овладеть изучающему язык, чтобы использовать его в целях общения, а также какие знания и умения ему необходимо освоить, чтобы коммуникация была успешной.

Участники данного проекта попытались создать стандартную терминологию, систему единиц, или общепонятный язык для описания того,

что составляет предмета изучения, а также для описания уровней владения языком, независимо от того, какой язык изучается, в каком образовательном контексте - какой стране, институте, школе, на курсах, или частным образом, и какие методики при этом используются. В итоге была разработана система уровней владения языком и система описания этих уровней с использованием стандартных категорий. Эти два комплекса создают единую сеть понятий, которая может быть использована для описания стандартным языком любой системы сертификации, а, следовательно, и любой программы обучения, начиная с постановки задач - целей обучения и заканчивая достигаемыми в результате обучения компетенциями.

При разработке Европейской системы уровней проводились обширные исследования в разных странах, методики оценки опробовались на практике. В результате пришли к согласию по вопросу о количестве уровней, выделяемых для организации процесса изучения языка и оценки степени владения им. Существует 6 крупных уровней, которые представляют собой более низкие и более высокие подуровни в классической трехуровневой системе, включающей в себя базовый, средний и продвинутые уровни. Схема уровней построена по принципу последовательного разветвления. Она начинается с деления системы уровней на три крупных уровня - А, В и С:

А Элементарное владение (Basic User)	А1 Уровень выживания (Breakthrough)
	А2 Предпороговый уровень (Waystage)
В Самостоятельное владение (Independent User)	В1 Пороговый уровень (Threshold)
	В2 Пороговый продвинутый уровень (Vantage)

С Свободное владение (Proficient User)	С1 Уровень профессионального владения (Effective Operational Proficiency)
	С2 Уровень владения в совершенстве (Mastery)

Нами были рассмотрены уровни сформированности читательской компетенции в рамках общеевропейской компетенции и выработаны критерии оценивания по уровням. В соответствии с всеобщими европейскими компетенциями российские учащиеся изучают английский язык в образовательном курсе полного среднего образования в диапазоне сложности от А1 до В2. А1 – это элементарный уровень, А2 – это уровень выпускника основной школы, то есть девятиклассника. Следовательно наши критерии оценки будут иметь диапазон от А1 до А2. Так как уровень В1 достигается учащимися по окончанию одиннадцати классов, а В2 только учащимися школ с углубленным изучением английского языка.

Таблица 1.

**Оценка в соответствии с уровнем владения читательской компетенцией для средней ступени обучения**

Критерии оценки	1	2	3	4
	четверть	четверть	четверть	четверть
<b>Чтение с целью общего понимания</b>				
А1 - Может понять очень короткие простые тексты, читая по фразе, выделяя знакомые имена, слова и простейшие фразы и, по необходимости, перечитывая. <b>(от 0 до 6 баллов)</b>				



<p><b>A2-</b> Может понять короткие простые тексты по знакомой тематике, содержащие конкретную информацию и написанные повседневным или профессионально-ориентированным языком. <b>(от 0 до 9 баллов)</b></p>				
<p><b>A2 -</b> Может понять короткие простые тексты, содержащие самую употребительную лексику, а также слова, звучащие одинаково на многих языках. <b>(от 0 до 7 баллов)</b></p>				
<b>Чтение корреспонденции</b>				
<p><b>A1-</b> Может понять содержание короткой простой открытки. <b>(от 0 до 6 баллов)</b></p>				
<p><b>A2-</b> Может понять простейшие виды стандартных, пишущихся по шаблону писем и факсов (запросы, заказы, письма-подтверждения и др.) на знакомую тему. <b>(от 0 до 8 баллов)</b></p>				
<p><b>A2-</b> Может понять простые короткие личные письма. <b>(от 0 до 7 баллов)</b></p>				
<b>Чтение в целях общей ориентации</b>				

<p><b>A1-</b> Может узнать знакомые имена, слова, простейшие фразы и объявления в самых обычных, повседневных жизненных ситуациях. <b>(от 0 до 6 баллов)</b></p>				
<p><b>A2-</b> Может найти конкретную, предсказуемую информацию в повседневных письменных материалах, например, рекламных объявлениях, проспектах, меню, справочных листовках и расписании. <b>(от 0 до 9 баллов)</b></p>				
<p><b>A2-</b> Может найти и выделить интересующую информацию по алфавитному справочнику (например, использовать «Золотые страницы», чтобы найти услугу или торговую точку). <b>(от 0 до 7 баллов)</b></p>				
<p><b>A2-</b> Может понять обозначения и надписи: в общественных местах, например, на улице, в ресторане, на железнодорожной станции; на рабочем месте, например, директивы, инструкции, предупреждения об опасности. <b>(от 0 до 7 баллов)</b></p>				

<b>Чтение с целью получить информацию и аргументы</b>				
<b>A1-</b> Может понять общую идею простых информационных материалов и простых коротких описаний, особенно при наличии зрительной поддержки <b>(от 0 до 6 баллов)</b>				
<b>A2-</b> Может выделить конкретную информацию в простых письменных материалах, с которыми приходится сталкиваться ежедневно, таких как письма, брошюры и короткие газетные статьи с описанием событий. <b>(от 0 до 8 баллов)</b>				
<b>Чтение инструкций</b>				
<b>A1-</b> Может следовать коротким, простым письменным указаниям (например, следовать из пункта X в пункт Y). <b>(от 0 до 6 баллов)</b>				
<b>A2-</b> Может понять простые инструкции по пользованию оборудованием, встречающимся в повседневной жизни, например, телефоном-автоматом. <b>(от 0 до 8 баллов)</b>				
<b>Итог: (максимум 100 баллов)</b>				

Данная таблица разработана для контроля формирования читательской компетенции каждого учащегося средней ступени. В столбцах с названием четверти учитель выставляет оценки в соответствии с каждым критерием. Оценивание производится по 100 бальной шкале.

## Выводы по первой главе

- В данной главе мы анализировали ФГОС по дисциплине иностранный язык и выявили требования к владению иностранным языком на среднем этапе обучения.
- В соответствии с общеевропейской системой к уровню владения иностранным языком нами были составлены маркеры сформированности чтения.
- Также нами были разработаны критерии оценивания чтения по уровням с опорой на общеевропейскую систему требований к уровню владения иностранным языком.
- Нами был проведён анализ разных видов чтения и определили свойства характерные для каждого вида чтения
- Были выявлены критерии успешного овладения навыками чтения.
- Нами были сформулированы рекомендации для успешной работы учащихся с новой лексикой.
- Также в данной главе было рассмотрено понятие читательская компетенция.

## **Глава 2. Дидактический потенциал публицистических текстов в процессе обучения английскому языку**

На сегодняшний день основной целью учебного процесса в школе является развитие личности учащегося. Это обусловлено потребностью общества в личности, которая способна находить нестандартные решения, реализовывать свой творческий потенциал, а также критически мыслить. Английский язык с помощью определённых средств обучение может сделать вклад в развитие такой личности. Такой речевой вид деятельности, как чтение во многом способствует достижению данной цели. Также, сегодня признаётся утверждение о том, что обучение иностранному языку является неотъемлемым от знакомства с культурой, традициями и историей страны, чей язык изучается.<sup>15</sup> По нашему мнению, использование аутентичных публицистических текстов содействует успешному формированию коммуникативной компетенции.

### **2.1. Понятие публицистического текста**

В последнее время именно публицистические тексты привлекают к себе большое внимание исследователей языка. Публицистические тексты рассматриваются лингвистами как информационный продукт, который создан той средой, где находится человек. Отдельно рассматриваются публицистические тексты, которые написаны с целью воздействия на читателей при помощи СМИ<sup>16</sup>. Понятие публицистичности здесь применяется, как возможность любого из видов текста, воздействовать на читателя с целью влияния на их восприятия действительности в какой – либо ситуации. Исходя из этого определения, в своей работе «Публицистический

---

<sup>15</sup> Фурманова В.П. Межкультурная коммуникация и культурно – языковая прагматика в теории и практики преподавания иностранных языков: Автореф. дис. ... д – ра пед.наук. М., 1994.58 с.

<sup>16</sup> Ляпунов С.В. Газетная публицистика в парадигме лингвистических исследований 21 в. // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. 2. Филология и искусствоведение. 2011. Вып. 1. – С.109-115.

текст: сущность, специфика, функции» Самарская Т.Б. и Мартиросьян Е.Г. выделяют функции публицистики:

- 1) коммуникативная – передача информации;
- 2) эвристическая – расширение знаний о мире;
- 3) аксиологическая (оценочная);
- 4) творчески – созидательная (приглашение к сотворчеству);
- 5) эстетическая (создание образа действительности);
- 6) воспитательная (формулирование и выражение общественного мнения);
- 7) побудительная (призыв к действию)<sup>17</sup>.

В работе Щелкуновой Е.С. «Публицистический текст в системе массовой коммуникации» даётся более полное определение публицистического текста. Публицистический текст – это связанной знаковый комплекс, соориентированный на взаимодействие автора и массовой аудиторией для обмена актуальной социальной информацией, представлениями, мнениями и максимально актуализирующий потенциал текстовой динамики<sup>18</sup>. Особенность публицистического текста - это его способность быстро воздействовать на читателей. Это связано с природой публицистики. Публицистический текст является результатом насущных и актуальных проблем, которые нуждаются в скорейшей реакции. Также важной особенностью публицистических текстов является синкретизм, что означает применение в тексте одновременно как научных, рационально – понятийных, так и эмоционально – образных и художественных средств<sup>19</sup>. В основе публицистического текста всегда лежит фактический материал. Исследователи выделяют два постоянных признака фактов – это конкретность и правдивость. Среди главных признаков фактов исследователи выделяют

---

<sup>17</sup> Самарская Т.Б., Мартиросьян Е.Г. Публицистический текст: сущность, специфика, функции. Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. 2, Филология и искусствоведение, 2011, № 4, 1 -2.

<sup>18</sup> Щелкунова Е.С. Публицистический текст в системе массовой коммуникации: специфика и функционирование. Воронеж: Родная речь, 2004. 189 с.

<sup>19</sup> Прохоров Е.П. Исследуя журналистику: Теоретические основы, методология, методика, техника работы исследователя СМИ. М.: РИП-Холдинг, 2006. 246 с.

фактологичность и документализм. Но следует отметить, что не только эти признаки характеризуют публицистические тексты т.к. публицистические тексты являются результатом творческой деятельности, что заранее предусматривает использование фантазии и наличие личного мнения автора. В связи с этим, выделяют ещё один важный признак публицистических текстов – оценочность. Она проявляется в позиции автора, которая влияет на эффективность воздействия публицистического текста и является «социально – оценочное отношение к фактам, явлениям, событиям»<sup>20</sup>. В процессе написания текста автор отбирает факты, при этом старается не подменять смысл описываемых им событий или явлений, но уже на начальном этапе создания текста объективный факт встречается с проблемой субъективной оценки. Поэтому, несмотря на то, что объективный публицистический факт является основной целью для публициста, некоторые исследователи не считают его объективным.

Из проблемы объективности публицистических текстов вытекает проблема домысла, как проявления креативности автора. Проявление фантазии автора является характерным для художественно-публицистических жанров (очерков, фельетонов, эссе). Домысел, появляется в художественно-публицистическом тексте, когда автор исходя из реальных фактов, не выдумывает, а всего лишь «додумывает», то, что ему не известно. Это происходит не из-за желания публициста по-своему интерпретировать события, а из-за стремления быть наиболее достоверным в своём описании и анализе реальности. В публицистическом тексте домысел обусловлен решением определённых творческих задач, а также неотделим от его жанровой природы (соотношении домысла и факта). При создании публицистического текста, автор находится не только в рамках фактов, но и в рамках реальной жизни. Поэтому он не должен выдавать результат своей фантазии за реальность. Но также следует заметить, что автор стремится по-

---

<sup>20</sup> Кайда Л.Г. Позиция автора в публицистике: Стилистическая концепция // Язык современной публицистики: сб. ст. / сост. Г.Я. Солганик. 2-е изд., испр. М.: Флинта: Наука, 2007. 58 с.



своему интерпретировать события, факты, явления, используя собственный жизненный опыт. По средствам соединения образа и понятия возникает реальность, представленная в публицистическом тексте. В отличие от художественного текста, в публицистическом тексте автор показывает действительность, приводит доказательства, используя логику. Для автора публицистического текста очень важным является воздействие на воображения читателя. И если целью автора является оказание влияния на читателя, ему необходимо использовать образное повествование, раскрывая своё отношение к предмету написанного не только рационально, но и эмоционально. Выражая своё отношение к предмету публицистического текста, автор тем самым ставит перед собой задачу установления доверительных отношений с читателями, стремится, чтобы его услышали. Однако, публицист должен избегать «навязывания» собственного мнения.

Доверительные отношения публициста с читателями устанавливаются в процессе диалога. Заводя беседу со своим читателем, публицист делится своим мнением и опытом, и ожидает ответной реакции. Именно в этом проявляется обратная связь с читателями. Установление коммуникативного контакта – вот цель публицистического текста. Как раз с этим и связана специфика его функционирования – интерактивность. В своей работе Е.П. Прохоров, выделяет важность взаимодействия автора и читателей: «Игнорировать роль обратной связи в публицистическом процессе нельзя»<sup>21</sup>. Также о важном значении обратной связи средств массовой коммуникации рассуждает в своей работе М.Н. Володина, указывая, на непосредственную связь интерактивность с понятием диалогичность, а стремление СМИ к максимально контактными диалоговыми отношениям с аудиторией она называет жизненно необходимым для функционирования в обществе<sup>22</sup>. Под диалогичность в публицистическом тексте понимается апелляция к

---

<sup>21</sup> Самарская Т.Б., Мартиросьян Е.Г. Публицистический текст: сущность, специфика, функции. Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. 2, Филология и искусствоведение, 2011, № 4, 1 -2.

<sup>22</sup> Володина М.Н. СМИ как форма «общественного диалога» // Язык современной публицистики: сб.ст. / сост. Г.Я. Солганик. 2-е изд., исп. М.: Флинта: Наука, 2007. 42 с.

аудитории по средствам прямого или косвенного обращения к читателям. При прямой диалогичности характерными являются вводные конструкции, риторические вопросы и отождествления публициста и читателя. Под скрытой диалогичностью подразумевается реакция читателей. Публицист предугадывает точку зрения своих читателей при помощи опережающих ответов на предполагаемые вопросы.

Как интерактивность, так и диалогичность являются признаками публицистического текста и указывают на его дискурсивную природу, которая проявляется в том, что актуализирует взаимосвязь публициста с читателями. Также особой чертой публицистического текста является и дискурсивность, для которой характерны следующие признаки:

- 1) ситуативность (связь со временем и местом высказывания);
- 2) социальная направленность (инициация предполагаемого в данной ситуации действия);
- 3) активизация взаимосвязи публициста и читателей;
- 4) активизация восприятия сообщения читателей (нацеленность на отклик читателей);
- 5) генерализация (присутствие конкретной установки автора)<sup>23</sup>.

Таким образом, публицистический текст обладает такими характеристиками как фактологичность, документализм, интерактивность, диалогичность и дискурсивность.

## **2.2. Аутентичность как лингводидактическая категория**

Понятие «аутентичность» появилось в методике преподавания сравнительно недавно. Это связывают с новой целью, которая ставится в обучении иностранному языку. Сегодня термин «аутентичные материалы» почти заменил термин «оригинальные материалы» в методике преподавания

---

<sup>23</sup> Самарская Т.Б., Мартиросьян Е.Г. Публицистический текст: сущность, специфика, функции. Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. 2, Филология и искусствоведение, 2011, № 4, с 5.

иностранный язык. Однако, на данный момент, степень аутентичности учебных материалов представляет собой важнейшую проблему в методике.

Существуют разные подходы к описанию аспектов аутентичности. Рассмотрим подробнее некоторые из них. Уиддоусон пишет, что аутентичность не столько свойство характерное для речевого произведения, сколько характеристика учебного процесса. Исследователь разделяет понятия «подлинность» и «аутентичность». По его мнению, подлинными являются все факты применения языка в не учебных целях. Аутентичность же следует понимать как свойство учебного взаимодействия<sup>24</sup>. Поэтому просто включить в ход урока чтения отрывка из иностранной прессы будет недостаточно. Необходимо, чтобы сам процесс работы над данным отрывком стал аутентичным. Таким образом, учитель помогает учащимся относиться к работе с таким текстом не как к упражнению, а как аутентичной коммуникативной деятельности, тем самым способствуя натуральному взаимодействию на уроке. Другими словами, аутентичность представляет собой не что-то включенной в урок в виде текста написанного носителем языка для носителей языка. Она формируется в ходе учебного процесса, посредством активного взаимодействия всех его участников. Это способствует устранению сложившегося противопоставления «реального» и «учебного» языка. Однако «учебное», далеко не всегда является «не аутентичным». Всё зависит от применения учебного материала.

Л. Лиером была разработана система условий, которая является обязательной для аутентичного учебного процесса. Им было выделено три типа аутентичности: аутентичность материалов, прагматическая и личная аутентичность.<sup>25</sup>

Аутентичность материалов вовсе не подразумевает исключения из учебного процесса текстов, которые были специально разработаны методистами и предназначены для учащихся. Однако, такие тексты должны

---

<sup>24</sup> Widdowson H.G. Aspects of language teaching. Oxford University Press, 1999.

<sup>25</sup> Lier L.V. The classroom and the language learner. N.Y.:Longman, 1988.

сохранять свойства аутентичности, такие как: связность, информативность, эмоциональная насыщенность, учёт потребностей и интересов читателя, применение естественного языка.

Прагматическая аутентичность содержит в себе: аутентичность контекста, в котором используется язык; аутентичность цели, т.е. планируемого продукта речевой коммуникации; аутентичность этой коммуникации или интерактивная аутентичность, однако она не всегда совпадает с педагогическими целями. Зачастую, педагог реагирует не на содержание высказывания, а на ошибки в речи, которые допускает ученик. При этом уделяется большое внимание исправлению допущенных ошибок, что влечет за собой нарушение аутентичности взаимодействия, для которой главной целью является сам процесс коммуникации. Для сохранения аутентичности взаимодействия, речевую коррекцию следует осуществлять в виде непринуждённого общения, например, можно переспросить ученика или переформулировать его мысль в правильной форме<sup>26</sup>.

Личную аутентичность связывают с индивидуальными способностями учащихся. Исследователь Л. Лиер считает, что человек являющийся носителем личной аутентичности хорошо представляет, что он делает и зачем, сознаёт ответственность за свои действия, способен на выбор и регулирование своих действий, а также речевого поведения. М. Брин выделил 4 типа аутентичности:

- 1) аутентичность текстов, используемых в процессе обучения;
- 2) аутентичность восприятия этих текстов учащимися;
- 3) аутентичность учебных изданий;
- 4) аутентичность коммуникативной ситуации на уроке<sup>27</sup>.

В методике обучения иностранному языку существуют различные подходы к пониманию аутентичности. В классической трактовке под

---

<sup>26</sup> Смирнова Л.Е. Формирование аутентичного речевого поведения у студентов языков вузов как условие развития коммуникативной компетенции на занятиях по иностранному языку // Вопросы гуманитарных наук. -2009. -№6. -С.221.

<sup>27</sup> Breen M.P. Authenticity in the Language Classroom // Applied Linguistics. -1985. 6/1. P. 60-70.

аутентичность подразумеваются материалы, которые создавались носителями языка, без каких либо последующих обработок, и были применены в учебном процессе, ориентированном на коммуникативный подход в обучении иностранному языку во внеязыковой среде<sup>28</sup>.

На данный момент есть несколько классификаций аутентичных учебных материалов. Остановимся на некоторых из них.

Кричевская К.С. называет аутентичными подлинными литературные, фольклорные, изобразительные, музыкальные произведения, предметы (посуда, одежда и т.д.)<sup>29</sup>. Также она выделяет объекты семейной и бытовой жизни в отдельную группу прагматических материалов (такие как этикетки, меню, рекламные вывески), которые в связи с доступностью и бытовым характером, являются очень важными для приобщения к естественной среде носителей языка. Кричевская К.С. считает, что эффективность от использования таких аутентичных материалов, гораздо выше, чем эффективность использования аутентичных текстов из учебника, несмотря на их небольшой объём.

По нашему мнению, к группе прагматических материалов следует относить ещё аудио и аудиовизуальные материалы, например радиопрограммы и телепрограммы, прогноз погоды и т.д. Такие аутентичные материалы по нашему мнению являются очень важными, так как они позволяют соприкоснуться с современным «живым» языком, а также погружают в повседневность носителей языка, что может стимулировать мотивацию учащихся.

Кричевская К.С. предлагает классификацию прагматических материалов в зависимости от сферы их применения:

- Учебно – профессиональная сфера общения;

---

<sup>28</sup> Жоглина Г.Г. Развитие умений коммуникативной компетенции на основе использования аутентичных видеодокументов (французский язык, языковой вуз): Дис. канд. пед. наук / Г.Г. Жоглина. - Пятигорск, 1998.

<sup>29</sup> Кричевская К.С. Прагматические материалы, знакомящие учеников с культурой и средой обитания жителей страны изучаемого языка // Иностранные языки в школе .1996. №1. -С.24.

- Социально – культурная среда общения;
- Бытовая сфера общения;
- Торгово – коммерческая сфера общения;
- Семейно – бытовая сфера общения;
- Спортивно – оздоровительная сфера общения.

Эта классификация во многом совпадает с определением аутентичных материалов Ворониной Г.И.<sup>30</sup>. Она определяет их как учебные тексты, заимствованные из коммуникативной практики носителей языка. Также Воронина Г.И. разделяет два вида аутентичных текстов, которые представлены разными жанровыми формами.

1. Функциональные тексты повседневного обихода, которые выполняют следующие функции: инструктирующую, поясняющую, рекламирующую или предупреждающую (дорожные знаки, рекламные вывески, театральные программки и т.д.).

2. Информативные тексты. Выполняют информативную функцию и содержат постоянно обновляющуюся информацию (статьи, опросы, печатные издания, комментарии, репортажи).

Аутентичные материалы являются прекрасным средством обучения. Преимущество их использования на уроках освещены в методической литературе как отечественных, так и зарубежных авторов.

Во-первых, язык аутентичных материалов представляет собой средство реального общения, отражает реальную языковую действительность, а также особенности использования языка как средства коммуникации.

Во-вторых, при использовании аутентичных материалов сокращается риск фальсификации иноязычной реальности. Так как аутентичные материалы представляют собой современность в стране изучаемого языка и наглядно показывают настроения и идеи, которые наполняют общество в данный момент.

---

<sup>30</sup> Воронина Г.И. Организация работы с аутентичными текстами молодежной прессы в старших классах школ с углубленным изучением немецкого языка // Иностранные языки в школе. 1999. №2. -С.19.

В силу того что аутентичные тексты не предназначены для использования на уроках, информация, которая содержится в аутентичных материалах характеризуется высокой авторитетностью, вследствие чего повышается познавательная активность у учащихся. В отличие от аутентичных, учебные материалы реализуют лишь учебную функцию и воспроизводят лишь искусственные ситуации, которым нет места в реальной жизни, что приводит к ослаблению мотивации у учащихся.

В работе Носович Е.В. и Мильруд Р.П., которая называется «Критерии содержательной аутентичности учебного текста», высказывается идея о том, что лучше отдавать предпочтение обучению языку при помощи аутентичных материалов, то есть материалов, которые были заимствованы из оригинальных источников и не предназначались для обучения. Однако, также исследователи говорят о том, что аутентичные материалы могут вызывать большие затруднения и не отвечать конкретным задачам и условиям обучения. Носович Е.В. и Мильруд Р.П. отдельно выделяют учебно-аутентичные тексты (подразумеваются составленные авторами УМК тексты, которые учитывают все особенности аутентичного обучения)<sup>31</sup>.

Исследователи определили параметры аутентичного учебного текста. Ими рассматривается совокупность структурных признаков этих текстов, которые отвечают нормам, принятым у носителей языка. По мнению исследователей такой текст является аутентичным дискурсом (то есть представлен в аспекте событийности). Для него характерна естественная лексика и грамматика, ситуативная адекватность языковых средств, наглядность аутентичного использования слов<sup>32</sup>.

Для наглядности представим данные параметры и критерии в таблицах.

## **Таблица 2.**

### **Параметры аутентичного учебного материала**

---

<sup>31</sup> Носович Е.В., Мильруд Р.П. Критерии аутентичного учебного текста // Иностранные языки в школе. 1999. №2.-С. 37.

<sup>32</sup> Там же, с 41.

Функциональная аутентичность	Лексико-фразеологическая аутентичность	Грамматическая аутентичность	Структурная аутентичность
Понятие, которое подразумевает естественный отбор лингвистических средств, необходимых, для решение языковой задачи. Использование такого вида аутентичности в процессе обучения, помогает увидеть учащимся реальные условия употребления языка, а также разнообразие лингвистических средств, что должно поспособствовать в дальнейшем их самостоятельному использованию этого в процессе коммуникации.	Показателем аутентичность учебного текста является тщательный, верный отбор лексики и фразеологии. Важнейшими критериями для такого отбора будут аутентичность языковых явлений, а также частота использования их в речи носителей языка.	Под данным понятием подразумевается употребление, как в устной, так и в письменной речи характерных для изучаемого языка грамматических структур.	Связана с особенностями построения текста, логикой его изложения, а также с содержательной и формальной монолитностью.

Таблица 3.

### Критерии содержательной аутентичности

Культурологический аспект	Информативный аспект	Ситуативный аспект	Аспект национальной ментальности	Аспект оформления
Характеризуется наличием в УМК достаточного количества страноведческой информации, необходимой для стимуляции интереса учащихся и повышения их учебной мотивации.	Является одним из важнейших аспектов для отбора учебного материала. Характеризуется наличием в материале новой информации, которая может вызвать интерес	Подразумевается создание естественной ситуации, представленной в виде учебного материала, а также присутствие определённого эмоционального	При использовании аутентичных материалов в учебном процессе, следует учитывать особенности нашего менталитета и	Является важным для создания эффекта «настоящего» материала. При использовании аутентичных материалов важно создать иллюзию реальной коммуникации.



<p>у её потребителя. Материалы необходимо отбирать исходя из особенностей возраста и интересов учащихся. Но также стоит учитывать, что получение информации на уроке не является главной целью, а служит средством для повышения мотивации и интереса к содержанию учебного материала.</p>	<p>настрою. Ситуативная аутентичность способствует интересу, а также ответной реакции учащихся. Таким образом, это помогает сформировать положительное отношение к предмету.</p>	<p>сложившегося жизненного устоя. Необходимо принимать во внимание, что аутентичные материалы, включенные в учебный процесс, не должны содержать информацию, которая вызовет непонимание у учащихся в связи с глубокими различиями национальных культур.</p>	<p>Этот аспект помогает облегчить понимание коммуникативной задачи материала и связать её с реальностью.</p>
--	--	--	--

К аутентичным материалам Носович Е.В. и Мильруд Р.П. относят: личные письма, анекдоты, статьи, отрывки из дневников, рекламу, рецепты, сказки, интервью, научно-популярные и страноведческие тексты. Также в своей работе, исследователи говорят о важности сохранения аутентичности жанра, а также о том, что жанрово-композиционное разнообразие помогает ознакомить учащихся с речевыми клише, фразеологией, лексикой, которые связаны с разными сферами жизни и принадлежат к разным стилям<sup>33</sup>.

Однако при использовании в учебном процессе аутентичных материалов, учитель может столкнуться с некоторыми трудностями. Например:

<sup>33</sup>

Там же, с 44.

1. Ненужное обилие визуальной, вербальной и звуковой информации, с которой нет возможности справиться в рамках урока.
2. Тематическая многоплановость, которая может являться препятствием для проработки одной конкретной темы.

В связи с наличием данных трудностей, некоторые авторы считают допустимой определённую методическую обработку текста, но исключают нарушение его аутентичности. Также допускается создание текста в учебных целях, но с учётом всех параметров аутентичного учебного производства. В работах как зарубежных, так и отечественных авторов предлагаются различные термины для таких текстов:

- полуаутентичные тексты - semi-authentic texts;
- отредактированные аутентичные тексты - edited authentic texts;
- приспособленные аутентичные тексты - roughly-turned authentic texts;
- тексты, приближенные к аутентичным - near-authentic texts;
- учебно-аутентичные тексты;

Из этого следует, что как в отечественной, так и в зарубежной методике до сих пор не существует одного общего определения аутентичных материалов также как и их классификации. Среди исследователей также нет общей позиции по вопросу преимущественного использования аутентичных материалов в обучении иностранному языку.

Важно обратить внимание на то, что обучение живому и современному иностранному языку, может состояться только при включении в учебный процесс материалов из реальной жизни носителей языка или составленных с пониманием их культуры, менталитета, а также с использованием устоявшихся речевых норм. Применение таких аутентичных и учебно-аутентичных материалов в процессе обучения, способствует наибольшей эффективности в обучении всем видам речевой деятельности, а также помогает смоделировать живую языковую среду на уроке<sup>34</sup>.

---

<sup>34</sup>

Мильруд Р.П. Курс методики преподавания английского языка. Тамбов, 2001.

Данные теоретические положения позволили приступить к следующему этапу работы, а именно: анализу уровня сформированности читательской компетентности и разработке материалов, направленных на ее формирование.

### **2.3. Использованию аутентичных публицистических текстов на уроках английского языка на среднем этапе обучения**

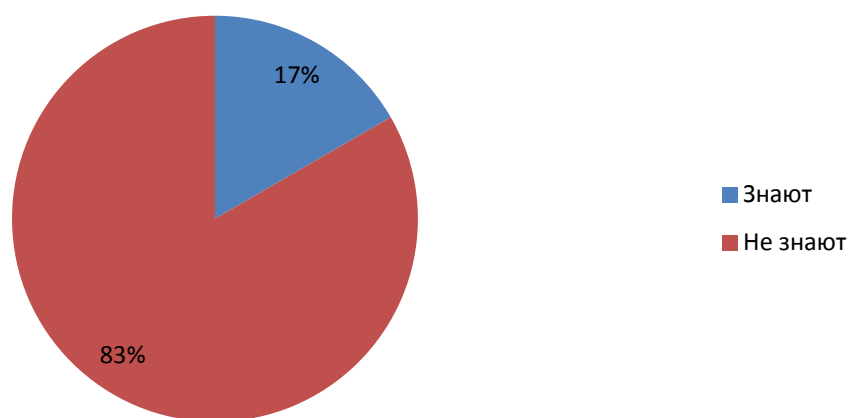
#### **2.3.1 Результаты констатирующего эксперимента по выявлению контекстуальной догадки**

В ходе нашего исследования был проведен констатирующий эксперимент (Приложение 1), целью которого, являлось выявление сформированности умения читать и понимать публицистические тексты, используя контекстуальную догадку и базовые знания английского языка. Данный эксперимент был проведен в ходе прохождения педагогической практики на базе школы №143. В опросе приняли участие ученики 8 «И» класса школы № 143 в количестве 24 человек. В результате нами был проведен анализ сформированности умения использовать контекстуальную догадку и базовые знания английского языка у учеников 8 класса «И» школы №143.

В ходе анализа данных опроса явно прослеживается отсутствие навыка использования контекстуальной догадки. Учащимся была предложена анкета в которой предлагались англоязычные заимствования, которые на данный момент достаточно часто встречаются как в англоязычной, так и в русскоязычной прессе. Первым заданием, предложенным в анкете, была просьба дать определение слову «**мейнстрим**» исходя из предложенных контекстов, взятых из российской прессы: «Однако в сегодняшнем мире такие отчаянные манипуляции уже не **мейнстрим**. А попытка нащупать новый **мейнстрим**, удачная или нет, это план президента Всемирного банка Роберта Зеллика. Он предлагает в пять приемов реставрировать золотой стандарт.»

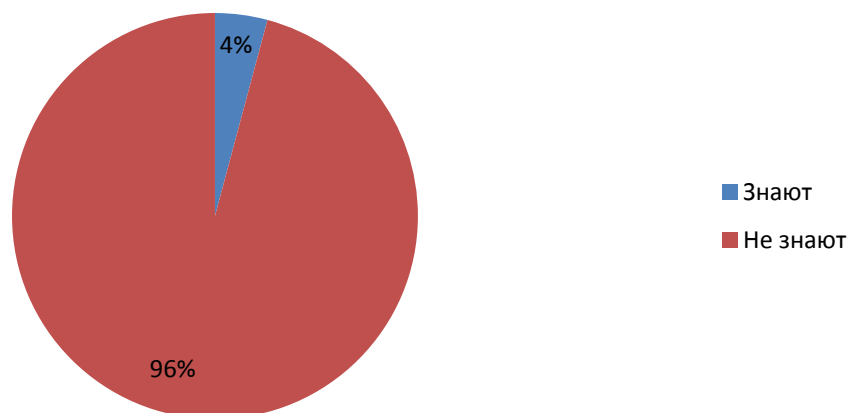
«Замена госчиновников независимыми директорами как **мейнстрим** — это правильное решение», — говорит первый зампред правления Сбербанка Андрей Донских.». Используя контекст, лишь 17% опрошенных учащихся смогли дать достаточно полное и точное определение данному слову. Остальные 83% участников вовсе не справились с заданием, либо дали определение не соответствующее истине.

### Знают ли определение слова "Мейнстрим"?



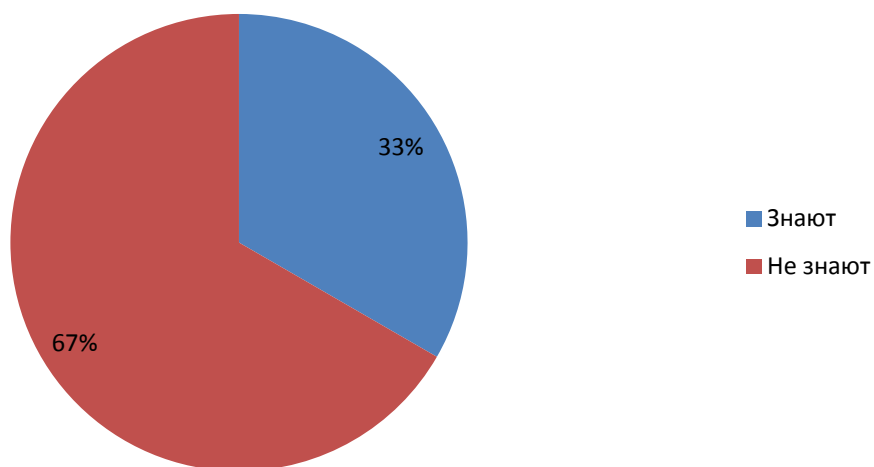
Следующим заданием была просьба дать определение слову «**дауншифтинг**» опираясь на следующий предложенный контекст, взятый из русскоязычной прессы: «Россия — страна внутренней эмиграции. Граждане эмигрируют в частную жизнь, погружаются в **дауншифтинг**, изучают основы буддизма...». С данным заданием справились лишь 4% учащихся. Оставшиеся 96% не справились с заданием. Следует отметить, что многие из них определили это слово как «религия» или «новое религиозное течение». Это также может свидетельствовать о не сформированности у учащихся читательской компетенции. Возможно, участники эксперимента ответили таки образом из-за использующегося в предложенном контексте слова «буддизм», однако это так же может говорить о не способности вычленять необходимую информацию опуская при этом второстепенную.

## Знают ли определение слова "Дауншифтинг"?



С заданием, в котором нужно было дать определение слову «хедлайнер» используя следующие контексты из русскоязычной прессы «По традиции несколько песен горожанам и гостям города исполнил губернатор Виктор Толоконский, который стал **хедлайнером** площадки перед оперным.», «Участники встречи выступили за ужесточение наказания для пьяных водителей. В Таврический дворец приехали спикер Совета федерации Валентина Матвиенко, глава МВД Владимир Колокольцев, министр транспорта Максим Соколов, руководители российских автотранспортных предприятий, представители ООН, начальники дорожной инспекции стран СНГ. Основной темой конгресса стала безопасность детей на дорогах. Все **хедлайнеры** вспоминали трагедию на Минской улице в Москве...», справились 33% участников опроса. Как и в предыдущих заданиях, преобладающее большинство, а именно 67%, не смогли дать определение данному слову опираясь на предложенные контексты.

## Знают ли значение слова "Хедлайнер"?



По нашему мнению такие данные опроса свидетельствуют о не сформированности у учащихся навыка использования контекстуальной догадки и базовых знаний английского языка. На наш взгляд данные проведённого констатирующего эксперимента также могут свидетельствовать о том, что учащиеся не читают прессу, так как слова предложенные в нашем эксперименте в последнее время всё чаще и чаще встречаются в газетах и интернет - статьях. Язык – это явление социальное и это совершенно естественно, что изменения, происходящие в обществе, будут отражаться на языковых процессах. Заимствования слов это результат связи народов и их культур. Однако, очень часто заимствования используемые в русскоязычной прессе являются не оправданными. Так как в русском языке достаточно много слово, способных описать явления для которых авторы почему-то предпочитают использовать заимствованное слово. Авторы статей могут использовать заимствованную лексику по разным причинам:

- элементарная неграмотность и неспособность подобрать соответствующее слово из русского языка (бэкграунд, камбэк и т.д)
- желание скрыть за необычным словом какой-либо ненужный товар или услугу (секонд-хенд, айдентика)

- желание выглядеть более оригинально и желание показать читателям, что автор «в теме». (афтершок, маржа)

Часто использование заимствованной лексики связано с нежеланием автора сделать текст понятным для своих читателей и попыткой манипуляции сознанием. Исходя из этого, по нашему мнению, представляется необходимым знание заимствованной лексики, так как это может помочь избежать завуалированной правды и манипулирования. У учащихся необходимо формировать умение понимать значение слов из контекста.

### **2.3.2. Результаты опроса по выявлению читательской потребности**

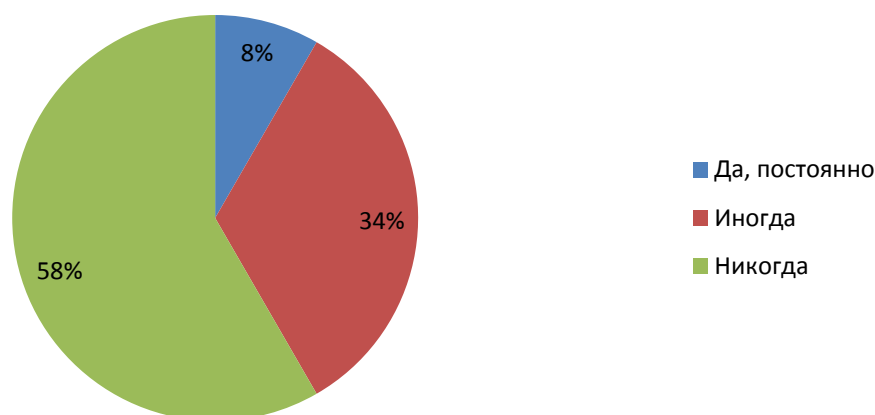
Также нами был проведён анкетный опрос (Приложение 2) по выявлению частоты использования англоязычной информации и погруженности в англо-саксонскую культуру. В ходе опроса нами были заданы следующие вопросы:

- Читаете ли Вы новости на английском языке?
- Ищете ли Вы информацию на английском языке по другим сферам знания, не касающимся предмета "английский язык".
- Какие источники информации, касающейся англо-саксонской культуры, Вы считаете надежными?

В ходе нашего исследования выявлена низкая частота использования англоязычной информации и погруженности в англоязычную культуру.

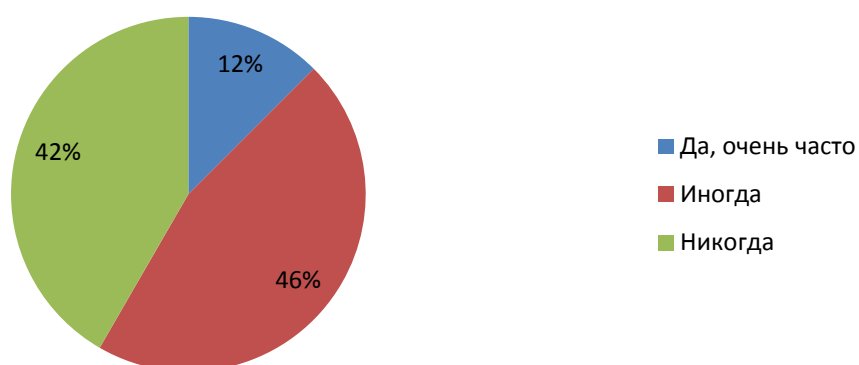
На вопрос «читает ли вы новости на английском языке?» большинство респондентов ответили «никогда». Данный факт крайне негативно влияет на развитие читательской компетенции, так как аутентичные тексты такие как англоязычная публицистика являются составной частью формирования читательской компетенции.

## Читаете ли вы новости на английском языке?



На вопрос «Ищите ли Вы информацию на английском языке по другим сферам знания, не касающимся предмета "английский язык"?» большой процент опрошенных также ответили «никогда», однако стоит отметить, что достаточно весомый процент опрошены «иногда» всё же прибегает к поиску информации на английском языке.

## Ищите ли вы информацию на английском языке по другим сферам знания, не касающиеся предмета "английский язык"?

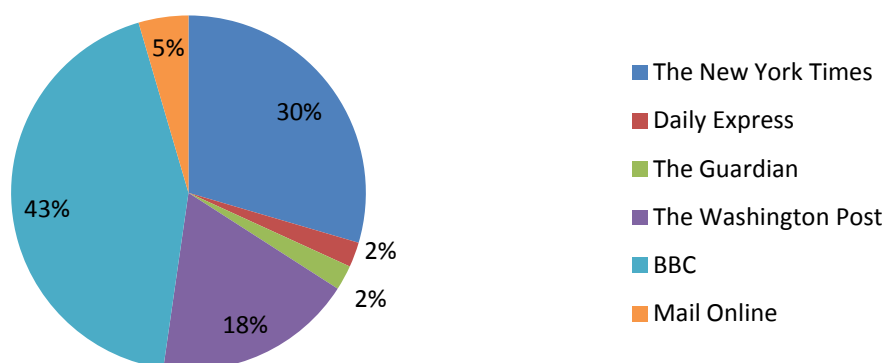


На вопрос «Какие источники информации, касающейся англо-саксонской культуры, Вы считаете надежными?» детям был предложен перечень различных источников англо-саксонской культуры. По мнению опрошенных



самым надёжным источником информации является ВВС. Мы можем предположить, что это связано с тем, что данный источник информации популярен не только в англоязычных странах, но и в России. Таким образом, это не говорит о погруженности детей в англо-саксонскую культуру.

### **Какие источники информации, касающиеся англосаксонской культуры, вы считаете надёжными?**



#### **2.3.3. Упражнения на формирование читательской компетенции на основе публицистических текстов**

Результаты экспериментов позволили выявить уровень читательской компетенции и на основе этого уровня были подготовлены и проведены задания в 8 «И» классе школы №143 в период педагогической практики. Данный класс проходит программу обучения по УМК «Английский в фокусе» (Spotlight), авторы Вакулина Ю.Е., Одоляко О.Е., Д.Дули, В.Эванс.

Так как обучение чтению на среднем этапе обучения предполагает именно просмотровый и поисковый виды чтения, нами был составлен алгоритм работы и упражнения на формирования таких видов чтения.

##### Работа с заголовком публицистических текстов.

- Внимательно прочтите заголовок предложенного публицистического текста и постарайтесь отыскать ключевое слово данного заголовка. (В большинстве случаев это существительное).

- Внимательно просмотрите текст, обращая внимания на частоту употребления в нём выделенного нами ранее из заголовка ключевого слова.
- Постарайтесь подобрать слова способные заменить ключевое слово, а также весь заголовок текста.
- Перефразируйте заголовок предложенного текста используя при этом синонимы из этого текста.

#### Предтекстовый этап работы с публицистическим текстом.

- Постарайтесь найти в тексте ту часть, где находятся основные идеи предложенной вам статьи.
- В конце вводной части статьи постарайтесь найти основные вопросы, которые в ней освещены.

#### Текстовый этап работы с публицистическим текстом.

- Внимательно просмотрите текст и выскажите предположение о том, для какой аудитории такой текст может быть интересными почему.
- Какому из обнаруженных вами ранее важных вопросов автор статьи, уделяет больше всего внимания?
- Найдите и выделите отрывки текста, которые отвечают на заданные вопросы.

#### Послетекстовый этап работы с публицистическим текстом.

- Прочитайте из текста вслух факты которые относятся к...(сформулированная учителем тема)
- Выделите в тексте простым карандашом все термины, выводы, определения.

Цель такого вида чтения является достигнутой при условии нахождения учащимися в тексте запрашиваемой информации.

#### Упражнения на формирование просмотрового и поискового чтения.

- Определите тему и проблематику публицистического текста.
- Внимательно прочтите текст, обращая внимания на то, освещены ли в нём определённые вами ранее вопросы.

- Попробуйте отыскать в тексте наиболее подходящий аргумент в пользу заголовка.
- Прочтение двух схожих по тематике и проблеме публицистических текстов. Задание: найдите сходства и различия в содержаниях предложенных публицистических текстов (оценка фактов и событий).
- На предложенной учителем странице найдите информацию, касающуюся характеристик, оценок, рекомендаций и т.п.
- Внимательно просмотрите аннотацию и проверьте её на соответствии содержанию текста.
- Найдите отрывки текста и абзацы, посвященные проблеме (указывается учителем в соответствии с текстом предложенным для прочтения)
- Найдите в тексте ответы на вопросы, которые дают основание для следующих выводов.
- Посмотри на рисунок. Подумай, какой из абзацев предложенного публицистического текста данный рисунок может иллюстрировать?
- Найди в тексте факты, которые автор интерпретирует как позитивные и как негативные.
- Поделите текст на отрывки в соответствии с предложенным планом.
- Выскажи собственное мнение относительно прочитанного текста. Что понравилось? Что не понравилось? Что узнали нового? С чем согласны? С чем не согласны? Как прочитанный текст можно соотнести со своим жизненным опытом?

При обучении чтению публицистических текстов, как уже отмечалось нами ранее, абсолютно неизбежно столкновения учащихся с незнакомой ранее лексикой. В данной ситуации особая роль отводится способности учащихся догадываться о значении слов. Достичь желаемого можно опираясь на логику построения собственного языка, контекст, а также проанализировав словообразовательные элементы.

Наличие таких навыков у читателя значительно упрощает работу с текстом. Также стоит отметить, что незнакомые слова, в таком случае

запоминаются проще и эффективнее. Следовательно, становится совершенно понятным, что лингвистическая догадка крайне полезный и необходимый навык, сформированность которого делает процесс изучения языка более простым, формирует учащихся как читателей, а также улучшает качество владения английской речью.

Очевидно, что лингвистическая догадка не является естественной способностью человека и не возникает у него случайно. Лингвистическая догадка появляется и развивается в результате лингвистического, а также жизненного опыта. Лингвистическая догадка представляет собой достаточно субъективное явление, так как то, что для одного учащегося будет являться достаточно серьёзной подсказкой и указателем к главной мысли текста, для другого учащегося так и останется абсолютно неизвестным словом. Для того, чтобы развить у учащихся способности к лингвистической догадке необходима систематическая тренировка, заключающаяся в выполнении упражнений способствующих её развитию.

#### Примеры заданий на формирования лингвистической догадки.

- Переведите существительные, которые имеют одинаковое количество букв, как в русском, так и в английском языке (agent, contract, credit, robot, president, arena)
- Дайте перевод словам, в которых последнюю гласную можно заместить русской «а» (race, rose, decade, elite, doctrine)
- Переведите слова, которые в русском языке в окончаниях имеют «а» или «ь» (command, person, problem, panic, festival, moral, control, parallel)
- Переведите те слова, в которых в русском языке в окончаниях нет «е» (climate, delegate, senate, laureate, cosmodrome)
- Переводите данные глаголы подставляя русское –овать, -ировать, -цировать : train, comment, orient, discredit, ignore, occupy, provoke.
  - Подставляя –ный переведите предложенные прилагательные : parallel, abstract, real, creative, competent, naive, mobile, positive, concrete.

- Подставляя в середину слова букву, которая указана в скобках, дайте перевод следующим существительным : giant (г), department (ф), corps(y), ultra (ь).
- Попробуйте определить значение предложенных слов, которые созвучны с русскими: arrest, dessert, compass, block, aggressor.
- Прочитайте и переведите предложенные слова заменяя «th» - «т», «ch» - «х» : athlete, rhythm, thesis, method, chaos, chorus, echo.
- Заменяя английские буквы “c”, “u”, “h”, “x”, “t” на «ц», «в», «г», «кс» и «ц» соответственно, переведите на русский язык: cement, process, socialism, vice-president; automobile, cosmonaut, equator, equivalent; hymn, heroism, humanist; context, extra, export, expert, experiment; potential, initiative, internationalism.

По итогу выполнения предложенных упражнений можно составить предложения, в которые войдут слова, узнаваемые по предложенным признакам.

Наиболее эффективной для формирования читательских навыков является обоснованная догадка<sup>35</sup>. Для развития лингвистической догадки такого вида учащимся предлагается применять не английский заменитель однокоренного слова, а синоним из родного языка. Например:

To assist (ассистент – помощник) – помогать;

To revise (ревизия – пересмотр) – пересматривать;

To indicate (indicator – индикатор, указатель) – указывать;

To direct (director – директор, руководитель) – руководить;

To oppose (opposition – оппозиция, сопротивление, противодействие) – противодействовать;

To intervene (intervention – интервенция, вмешательство, захват) – захватывать, вмешиваться;

---

<sup>35</sup> Узунова Л.М. Подготовка учащихся VI классов при работе с газетой. //ИЯШ №3, 1983.

Resolute (resolution – резолюция, решение) – решительный, твердый;

Voluntary (volunteer – волонтер, доброволец) – добровольный.

Для тренировки обоснованной догадки хорошо подходят упражнения на перевод предложений, содержащих интернациональные слова. Но как и в приведенном выше примере заданий учащиеся должны использовать именно синонимы.

Важным моментом для развития лингвистической догадки является изучение конверсии. Конверсия – лингвистическое явление, при котором слово одной части речи образуется от слова другой части речи, при этом появляются новые языковые единицы, но не изменяется основная форма. В итоге такие языковые единицы приобретают новые синтаксические формы, сочетаемость и лексико-грамматическое значение. Постепенно следует давать учащимся более сложные упражнения.

1. Переведите на русский язык глаголы, если вам известно значение однокоренного существительного: to protest – protest; to progress – progress; to conflict – conflict; to boycott – boycott; to mine – mine; to enter – enter.

В данной паре слов, для распознавания, необходимо учесть, что оба имеют однокоренные заменители в родном языке.

2. В следующей паре «существительное + глагол» эквиваленты не являются однокоренными

name – to name; institute – to institute; conduct – to conduct, advocate – to advocate, break – to break.

3. Переведите предложения, определите значения выделенных глаголов, опираясь на значения однокоренного существительного.

The bird rocketed (rocket) into the sky.

Famous professors lecture (lecture) at our University.

Our eyes were centered (center) on the stage.

Важной составляющей при обучении лингвистической догадке является навык различать прямые и переносные слова и опираясь на это определять подходящий перевод.

The singer performed the song accompanying himself on the piano. (прямое значение)

The teacher, accompanying the children, showed them much interesting. (переносное значение).

Следующей и уже наиболее сложной ступенью в формировании лингвистической догадки будет развитие у учащихся навыка различать и образовывать производные слова. Для опоры учащимся может быть предоставлена схема словообразовательных элементов. Для выполнения такого вида упражнений учащимся необходимо знать основные значения наиболее часто употребляемых суффиксов и префиксов. Примеры заданий:

1. Воспроизведите слова по моделям и переведите их.

V + -er = n (teacher, builder);

n +-less = a (breathless, heartless);

v+ -ment = n (astonishment, development).

2. Найдите в тексте производные от слов, объясните их образование и переведите на русский язык.

3. Образуйте от слов глаголы с суффиксами - ize, -ify, -ate и т.п. Образуйте их образование и переведите их.

4. Подберите приставки un-, non-, ir- к словам, обращая внимание на контекст.

Возможны самые разные формулировки упражнений. Это зависит от лексики, которую необходимо усвоить, например, в рамках какой-либо темы. Так как обучение английскому языку является процессом интегрированным, не стоит строить всю работу по формированию языковой догадке только на лексике. Знание или не знание грамматических конструкций, порядка слов в предложении, иногда делает невозможным для учащихся ориентирование в корректном переводе частей речи, а значит и в правильном восприятии языковых единиц и контекста. Например, трудности могут вызывать следующие примеры:

I like him because he is like me. (Многозначное слово «like» в обоих случаях ошибочно трактуется одинаково).

Flowers need water. I water my flowers. (При переводе часто не учитывается явление конверсия, что приводит школьников в тупик).

It is a flat. It is flat. (Наличие артикля в первом предложении указывает на то, что следующее за ним слово следует переводить, как существительное. Во втором же случае как раз отсутствие артикля указывает, что перед нами прилагательное).

Похожие примеры во время обучения английскому языку в школе встречаются довольно часто. По нашему мнению, на уроках английского языка необходимо уделять время упражнениям для развития языковой догадки т.к. они полезны для развития аналитических навыков, навыков систематизации и обобщения, а также для формирования читательской компетенции в целом.

Также упражнения на развитие читательской компетенции были использованы на уроках систематизации знаний в игровой форме, а именно во время проведения квеста по завершению темы «Food and shopping»(Приложение 3). На одной из станций квеста дети получали публицистические аутентичные тексты. Суть заданий состояла в том, что учащимся нужно было, прочитав данные тексты, используя навыки просмотрового/поискового чтения дополнить список предложенных продуктов. Данный вид работы развивает навыки просмотрового и поискового чтения. Так как задание было направлено на поиск конкретной информации в тексте. Кроме того, это упражнение развивает лингвистическую догадку так как большую часть слов дети не знали и должны были выполнять упражнения используя контекстуальную догадку.

Учащиеся справились с предложенными заданиями, используя тактики и стратегии чтения, с которыми ознакомились на подготовительных уроках.



## **2.4. Результаты обучающего эксперимента по формированию читательской компетенции.**

Так как в ходе констатирующего эксперимента нами была выявлена недостаточная сформированность контекстуальной догадки и трудности в понимании публицистического текста учащимися 8 класса «И» школы №143, нами был проведен обучающий эксперимент на формирования контекстуальной догадки. Учащимся были предложены аутентичные тексты (Приложение), после прочтения которых они смогли определить значение слов «мейнстрим», «дауншифтинг» и «хедлайнер».

Работа над текстами состояла из трех этапов. Рассмотрим пример работы над текстом 1.

1 этап (предтекстовый): Мотивация на прочтение, прогнозирование содержания по заголовку.

Задание:

- Посмотрите на фото и скажите, где живет эта семья и чем, вы думаете, они занимаются.

- Прочитайте заголовок. Скажите, уменьшился или увеличился доход семьи? Какой глагол использован для описание изменения дохода (downsize). Из каких частей состоит слово?

2 этап (работа с текстом) : Общее понимание содержания с опорой на контекст.

- Прочитайте текст и скажите, куда и откуда переехала семья. Как вы думаете, чем жизнь в Брайтоне (город на южном побережье Англии) отличается от жизни в Западном Уэльсе.

- Что означает слово «downshifting»?

3 этап (послетекстовый) : Рефлексия по поводу прочитанного.

- Как вы думаете, почему дауншифтинг становится популярным среди образованной части городского населения.

После выполнения заданий на всех трех этапах учащиеся смогли понять значение термина «downshifting», при этом учитель не переводил ни одного слова аутентичного текста, но путем управляемого открытия с опорой на количественную информацию (£60,000 TO £16,000), фотографию, и географические названия (Brighton, Wales) помог учащимся понять аутентичный текст.

## Выводы по второй главе

- Нами были рассмотрены понятие публицистического текста, его виды, специфика и основные функции.
- Также, в данной главе мы рассмотрели понятие аутентичность, разные подходы к описанию её аспектов, разные типы аутентичности, различные классификации аутентичности.
- В ходе работы над данной главой были составлены параметры аутентичного учебного материала, критерии содержательной аутентичности и трудности, которые могут возникнуть в процессе работы с аутентичным учебными материалами, а также стратегии их разрешения.
- Констатирующий эксперимент учеников 8 класса «И» школы №143 показал недостаточно высокий уровень сформированности читательской компетенции, а также неразвитость навыка лингвистической догадки и использования базовых знаний английского языка для работы с контекстом.
- Для учеников 8 класса «И» школы №143 был организован обучающие эксперименты, которые были организованны как занятия по формированию читательской компетенции, а в частности лингвистической догадки.
- В ходе обучающего эксперимента был выявлен потенциал учащихся к развитию навыков лингвистической догадки и формированию читательской компетенции в целом.
- Уроки с использованием упражнений на основе аутентичных материалов для развития читательской компетенции, а в частности лингвистической догадки получили положительные отзывы учеников.
- В ходе анкетирования нами было выявлено отсутствие интереса учащихся к чтению публицистических текстов на английском языке.

Однако, в ходе занятий наблюдалось повышение интереса учащихся к чтению аутентичных публицистических текстов.

- Проведённая работа позволила разработать примерные задания для формирования читательской компетенции и в частности лингвистической догадки при помощи аутентичных публицистических текстов.

## Заключение

В связи с требованиями, предъявляемыми к уровню сформированности читательской компетенции в школе, просто необходима интеграция аутентичных публицистических текстов в образовательный процесс. Также органичное включение такого вида текстов в процесс обучения, способствует формированию коммуникативной компетенции в целом, а также формирует Global Awareness, давая ребёнку возможность быть более осведомлённым о происходящих событиях в мире.

Чтение аутентичных публицистических текстов также оказывает большую пользу для формирования лексических и грамматических навыков учащихся.

Цель данной работы заключается в изучении использования технологий обучения чтению с помощью аутентичных публицистических текстов. Для достижения поставленной цели было изучено понятие аутентичного публицистического текста и их характеристики, а также разработаны методические материалы с использованием аутентичных публицистических текстов. Нами был составлен ряд заданий для учащихся среднего этапа направленный на развитие лингвистической догадки и формирования читательской компетенции в целом. Методические разработки прошли успешную апробацию в ходе педагогической практики и внесли свой вклад в развитие коммуникативной, а в частности читательской компетенции школьников.

Сформулированные нами задачи были решены, а цель успешно достигнута.

В работе был продемонстрирован образовательный потенциал аутентичных публицистических текстов. Однако, для того чтобы чтение аутентичных публицистических текстов не превратилось в утомительное и неинтересное для учащихся занятие, что может произойти из-за большого количества незнакомой лексики, необходимо осуществлять отбор такого рода текстов в соответствии с возрастными особенностями и интересами

учеников, что будет лучше содействовать пополнению их знаний. Помимо возрастных особенностей также следует правильно подобрать упражнения, которые не только помогут приобрести новые знания, но также будут способствовать их правильному усвоению.

### Список литературы:

1. Breen M.P. Authenticity in the Language Classroom // Applied Linguistics. - 1985. 6/1. P. 60-70.
2. Lier L.V. The classroom and the language learner. N.Y.:Longman, 1988.
3. Widdowson H.G. Aspects of language teaching. Oxford University Press, 1999.
4. Аверина М.Н. Современный урок иностранного языка : учеб.-метод. пособие / М.Н. Аверина ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Яросл. гос. пед. ун-т им. К.Д. Ушинского. – Ярославль : Изд-во ЯГПУ, [2006]. – Ч. 2. – 31 с.
5. Артемова А.Ф. Страноведение через идиоматику : учеб. пособие по англ. яз. // А.Ф. Артемова, О.А. Леонович. – М. : Флинта, 2013. - 127 с.
6. Беспальчикова Е.В. Обучение анализу текста// Иностранные языки в школе, 2002, № 2-с.47.
7. Вербицкая М.В., Махмурян К.С. Методическое письмо «Об использовании результатов Единого Государственного экзамена 2006 года в преподавании иностранных языков в средней школе» // Первое сентября English. - 2007. - Вып. 7 - с. 4-7.
8. Владимирова О. Ю. Особенности переноса умений при обучении анализу иноязычного текста учащихся профильных классов // Вестн. ТГУ. - 2007. - № 12/1. - С. 207-210
9. Воевода Е. В. Обучение лингвокультуре и коммуникации в условиях глобализации // Язык и коммуникация в контексте культуры : материалы 5-й Междунар. науч.-практ. конф. – Рязань : РГУ им. С. А. Есенина, 2010. – С. 36-41
10. Володина М.Н. СМИ как форма «общественного диалога» // Язык современной публицистики: сб.ст. / сост. Г.Я. Солганик. 2-е изд., исп. М.: Флинта: Наука, 2007. 42 с.

11. Воронина Г.И. Организация работы с аутентичными текстами молодежной прессы в старших классах школ с углубленным изучением немецкого языка // Иностранные языки в школе. 1999. №2.-С.19.
12. Вяльшина Н.Н. Некоторые приемы повышения эффективности урока иностранного языка // Там же. – 2008. – № 2. – С. 26-29.
13. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. М.: Издательский центр "Академия", 2009.С-59.
14. Гальскова Н.Д., Никитенко З.Н. Контроль на уроках английского языка в младших классах. //ИЯШ 1, 2004, с.53.
15. Гончарова Е.Л. Ранние этапы читательского развития. К теории вопроса. – М.:Школа-Пресс, 2007. – с.6.
16. Дмитрусенко И.Н. Критерии оценки сформированности лексического навыка // Вестн. ЮУрГУ. Сер. Лингвистика. - 2012. - № 25. - С. 126-127
17. Ерчак Н.Т. Иностранные языки: психология усвоения : учеб. пособие для магистрантов учреждений высш. образования по специальностям «Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)», «Общая педагогика, история педагогики и образования», «Психология» / Н.Т. Ерчак. – М. : ИНФРА-М ; Минск : Новое знание, 2013. – 335 с. – Библиогр.: с. 323-335.
18. Жоглина Г.Г. Развитие умений коммуникативной компетенции на основе использования аутентичных видеодокументов (французский язык, языковой вуз): Дис. канд. пед. наук / Г.Г. Жоглина. - Пятигорск, 1998.
19. Кайда Л.Г. Позиция автора в публицистике: Стилистическая концепция // Язык современной публицистики: сб. ст. / сост. Г.Я. Солганик. 2-е изд., испр. М.: Флинта: Наука, 2007. 58 с.
20. Как проектировать универсальные учебные действия в начальной школе: От действия к мысли.- М.: Просвещение, 2008.- 150 с.



21. Клековкина Е.Е. Материалы курса « Система подготовки учащихся к ЕГЭ по английскому языку»: лекции 1-4 .- М.: Педагогический университет « Первое сентября»,2008.
22. Колеченко А.К. Энциклопедия педагогических технологий : пособие для преподавателей / А.К. Колеченко. – СПб. : Каро, 2008. – 368 с. – Библиогр.: с. 366
23. Кондратьев Д. К. Изучение языков в рамках образовательной политики Евросоюза // Журнал ГрГМУ. – 2010. – № 4 (32). – С.109-111
24. Кричевская К..С. Прагматические материалы, знакомящие учеников с культурой и средой обитания жителей страны изучаемого языка // Иностранные языки в школе .1996. №1.-С.24.
25. Л. В. Панченко // Иностранные языки в школе. – 2010. – № 7. – С. 2–12.
26. Леонова Т. Использование в методических целях графического ряда аутентичных текстов // Учитель. - 2006. - № 6. - С. 44-46.
27. Леонович О.А. В мире английских имен : учеб. пособие по лексикологии / О.А. Леонович. – Изд. 2-е, испр. и доп. – М. : Астрель АСТ, 2002. – 160 с.
28. Ловцевич Г.Н. Личностное чтение на старшем этапе обучения в средней школе как методическая проблема ( на материале английского языка): Афтореф.дис. ...канд пед.наук: 13.00.02 / Ловцевич Галина Николаевна
29. Ломакина Г. Р. Метакоммуникативный компонент профессиональной компетентности учителя иностранного языка/Г. Р. Ломакина//Человек и образование. — 2012, № 2. — С.83–86.
30. Ломакина Г. Р., Скоробогатова А. С. О требованиях к результатам обучения иностранному языку в современном информационном обществе // Молодой ученый. — 2013. — №12. — С. 491-493.
31. Лукина, И.М. Обучение технике чтения на английском языке. - Саратов: Лицей, 2005. - 128 с.

32. Лытаева М.А. Совершенствование умений говорения на основе текста для чтения на старшем этапе//Иностранные языки в школе, 2000, №3-с.53.
33. Любченко А.С. Нестандартные уроки английского языка в школе. - Ростов Н/Д.: Феникс, 2007. - 301с.
34. Ляпунов С.В. Газетная публицистика в парадигме лингвистических исследований 21 в. // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. 2. Филология и искусствоведение. 2011. Вып. 1. – С.109-115.
35. Матюшкин, А. М. Проблемные ситуации в мышлении и обучении / А. М. Матюшкин. – М : Директ-Медиа, 2008. – 392 с.
36. Мильруд Р.П. Курс методики преподавания английского языка. Тамбов, 2001.
37. Мильруд Р.П. Методология и развитие методики обучения иностранным языкам // Иностр.яз.в школе, 2005.-№5.-С. 13-18
38. Настольная книга преподавателя иностранного языка. Е.А. Маслыко, К.П. Бабинская, А.Ф. Будько, С.И. Петрова. – Мн.:Выш.шк., 2004
39. Никитина Е. А. Формирование и развитие стратегий смыслового чтения при поисковом чтении//Актуальные проблемы лингводидактики и методики обучения иностранным языкам сб. науч. ст. / Чуваш. гос. пед. ун-т ; отв. ред. Н. В. Кормилина, Н. Ю. Шугаева. – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2015. – С. 153-157.
40. Носонович Е.В., Мильруд Р.П. Критерии аутентичного учебного текста // Иностранные языки в школе. 1999. №2.-С. 37.
41. Носонович, Е. В. Критерии содержательной аутентичности учебного текста / Е. В. Носонович, Г. П. Мильруд // Иностранные языки в школе. – 1999. – № 2. – С. 6–12.
42. Нуждина М.А. К вопросу управления процессом порождения речевого произведения на основе текста// Иностранные языки в школе, 2002, №2-с.23.

43. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычной культуре общения.- М.: Русский язык,2007.
44. Перехода Е. И. Стилистический потенциал грамматических форм в разговорной речи : (на материале современ. англ. яз.) // Изв. РГПУ им. А.И. Герцена. - 2010. - № 120. - С. 164-174
45. Поманисочка Э. В., Толстова М. А. Обучение чтению информационных газетных текстов в средней школе.
46. Предеина Е. В., Прищепова О. С. Использование аутентичных текстов в процессе формирования умений ознакомительного чтения на старшем этапе обучения иностранному языку//Актуальные проблемы лингводидактики и методики обучения иностранным языкам сб. науч. ст. / Чуваш. гос. пед. ун-т ; отв. ред. Н. В. Кормилина, Н. Ю. Шугаева. – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2015. – С. 162-166.
47. Прохоров Е.П. Исследуя журналистику: Теоретические основы, методология, методика, техника работы исследователя СМИ. М.: РИП-Холдинг, 2006. 246
48. Сальникова, Т. П. Методика обучения чтению / Т. П. Сальникова. – М. : ТЦ Сфера, 2001. – 240 с.
49. Самарская Т.Б., Мартиросьян Е.Г. Публицистический текст: сущность, специфика, функции. Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. 2, Филология и искусствоведение, 2011, № . 4, 1 -2.
50. Санлыер Д.Ф. Лингвокультурологический подход в преподавании фразеологии английского и тюркских языков // Казан. пед. журн. – 2008. - № 11. – С. 34-40
51. Сафонова, В. В. Электронная британская пресса в фокусе межкультурного языкового образования : методические аспекты и проблемы / В. В. Сафонова,
52. Селиванова Н.А. Домашнее чтение – важный компонент содержания обучения иностранным языкам в средней школе//Иностранные языки в школе, 2004, №4 с.21.

53. Сметанникова Н.Н. Как разорвать замкнутый круг //Чтение и грамотность. Размышления в контексте Национальной программы поддержки и развития чтения / сост. Е.И. Кузьмин, О.К. Громова. – М., 2007. – с.55.
54. Сметанникова, Н. Н. Стратегический подход к обучению чтению (междисциплинарные проблемы чтения и грамотности) / Н. Н. Сметанникова. – М. : Школьная библиотека, 2005. – 512 с.
55. Смирнова Л.Е.Формирование аутентичного речевого поведения у студентов языков вузов как условие развития коммуникативной компетенции на занятиях по иностранному языку// Вопросы гуманитарных наук.-2009.-№6.-С.221.
56. Соловова Е.Н., Апальков В.Г. « Развитие и контроль коммуникативных умений: традиции и перспективы»: лекции 5-8.- М.: Педагогический университет « Первое сентября»,2010.
57. Соловова, Е. Н. Методика отбора и работы с текстами для чтения на старшем этапе обучения школьников / Е. Н. Соловова // Иностранные языки в школе. – 2007. –№ 2. – С. 2.
58. Сысоев П.В., Евстигнеев М.К. Учебные Интернет-ресурсы в системе языковой подготовки учащихся. // Иностранные языки в школе. - 2008. - Вып. 8 - с. 11-15.
59. Устинова Е.И. Страноведческая значимость английских фразеологизмов // Вопр. соврем. лингвистики. - Воронеж, 2008. - Вып. 2. - С. 50-55.
60. Фоломкина С. К. Некоторые вопросы обучения чтению на иностранном языке в неязыковом вузе. Методика и психология обучения иностранным языкам: хрестоматия/ составитель Леонтьев А. А. – М.: Русский язык, 1991, 253-260с.
61. Фоломкина, С. К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе / С. К. Фоломкина. – М. : Высшая школа, 1987. – 207 с.

62. Фоломкина, С. К. Принципы обучения чтению на иностранном языке / С. К. Фоломкина // Методика преподавания иностранных языков в вузе : сб. научных трудов МГПИИЯ им. М. Горького. – Вып. 85. – М., 1974. – С. 5–36.
63. Формирование социокультурной компетенции на уроках иностранного языка [Электронный ресурс] / О.Н. Майорова и [др.] // Фестиваль пед. идей «Открытый урок» : [сайт]. – М., 2003-2016. – URL: <http://festival.1september.ru/articles/644230> (14.01.17).
64. Фурманова В.П. Межкультурная коммуникация и культурно – языковая прагматика в теории и практики преподавания иностранных языков: Автореф. дис. ... д – ра пед.наук. М., 1994.58 с.
65. Хижняк С. П. Английский как «мировой» язык: на пути к наднациональному идиому // Изв. ВУЗов. Поволжский регион. Гуманитар. науки. – 2013. – № 3 (27). – С.137-144
66. Черновол, М. П. Использование публицистических текстов канала Europe news в обучении немецкому языку / М. П. Черновол // Иностранные языки в школе. – 2014. – № 3. – С. 31–36.
67. Черняева М. В. Стратегия смыслового чтения: первые шаги младшего школьника//Актуальные проблемы лингводидактики и методики обучения иностранным языкам сб. науч. ст. / Чуваш. гос. пед. ун-т ; отв. ред. Н. В. Кормилина, Н. Ю. Шугаева. – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2015. – С. 189-194.
68. Шепелева Е. В. Влияние скандинавских заимствований на формирование современного английского языка // Изв. ПГПУ им. В. Г. Белинского. – 2007. – № 7. – С. 181-183
69. Школа как территория чтения : сб. статей / Сост. С. В. Волков. М.: МЦБС, 2008. – 88 с.
70. Щелкунова Е.С. Публицистический текст в системе массовой коммуникации: специфика и функционирование. Воронеж: Родная речь, 2004. 189 с.

71. Щукин, А.Н. Обучение иностранным языкам: Теория и практика: учеб. пособие для преподавателей и студентов.- М.: Филомантис , 2004. - 416 с.
72. Яшина М. Е. Актуальные вопросы использования зарубежной художественной литературы при обучении фразеологизмам и устойчивым словосочетаниям на старшем этапе средней школы / М. Е. Яшина, Е. С. Панкратова // Язык и культура. - 2013. - № 8. - С. 67-75

## Приложения

### Приложение 1

#### Констатирующий эксперимент

Дайте определение, выделенному слову используя контекст:

1. «Однако в сегодняшнем мире такие отчаянные манипуляции уже не мейнстрим. А попытка нащупать новый мейнстрим, удачная или нет, это план президента Всемирного банка Роберта Зеллика. Он предлагает в пять приемов реставрировать золотой стандарт.»  
««Замена госчиновников независимыми директорами как мейнстрим — это правильное решение», — говорит первый зампред правления Сбербанка Андрей Донских.»

Мейнстрим - \_\_\_\_\_

2. «Россия — страна внутренней эмиграции. Граждане эмигрируют в частную жизнь, погружаются в даунишфтинг, изучают основы буддизма...»

Даунишфтинг - \_\_\_\_\_

3. «По традиции несколько песен горожанам и гостям города исполнил губернатор Виктор Толоконский, который стал хедлайнером площадки перед оперным.»

«Участники встречи выступили за ужесточение наказания для пьяных водителей. В Таврический дворец приехали спикер Совета федерации Валентина Матвиенко, глава МВД Владимир Колокольцев, министр транспорта Максим Соколов, руководители российских автотранспортных предприятий, представители ООН, начальники дорожной инспекции стран СНГ. Основной темой конгресса стала безопасность детей на дорогах. Все хедлайнеры вспоминали трагедию на Минской улице в Москве...»

Хедлайнер - \_\_\_\_\_

## Приложение 2

### Анкетный опрос

1. Читаете ли Вы новости на английском языке?

а) Да, постоянно.

б) Иногда.

в) Никогда.

2. Ищите ли Вы информацию на английском языке по другим сферам знания, не касающимся предмета "английский язык".

а) Да, очень часто.

б) Иногда.

в) Никогда.

3. Какие источники информации, касающейся англо-саксонской культуры, Вы считаете надежными?

- The New York Times
- Daily Express
- The Guardian
- The Washington Post
- BBC
- Mail Online



## Приложение 3

### Read the text

Autumn is that time of the year, when the cold and flu season strikes rendering millions a slave to the sniffles.

Common sense dictates a lot of things we can do to reduce the risk of flu.

Avoid sick friends, take vitamin supplements, and dress warmly.

But, the preventative measures do not end there.

One of the best forms of protection may in fact be lurking in the supermarket, according to one expert.

Holistic nutrition coach, Andrea Moss, of Moss Wellness in New York City, shares her top 10 foods to eat, to boost the immune system and stave off an autumn illness

*The preventative measures – профилактические меры*

*flu season – сезон гриппа*

*Holistic nutrition coach – специалист по правильному питанию.*

### **Add a list of top 10 foods. Why these foods are listed of top?**

1.

2.

3.

4. Spinach

5. Broccoli

6. Grapefruit

7. Cinnamon

8. Watermelon

9. Oysters

10. Mushrooms

**1)**Garlic may be best known for the stench it can leave on a person's breath. But, according to Ms Moss, garlic should instead be known for its immune-boosting powers.

She said: 'Garlic is my favorite – it definitely has natural antiviral and antibacterial properties.'

Garlic is jam-packed with sulfuric compounds, such as allicin, which create the immune-boosting effects.

'Interestingly, with allicin, it becomes most potent and is basically released when the inside of the garlic clove is exposed to air,' Ms Moss said.

She recommends that people who are feeling sick should thus eat raw garlic to stave off illness.

She said: 'If you get a weird feeling in the back of your throat – like something's coming – that's when you should pop the garlic.'

Ms Moss suggests taking a clove of garlic and chopping it into four or five pieces – the size of a pill.

And then – swallow the pieces, just as if they were a pill.

'Because you're not chewing the garlic, you will not get that same awful garlic breath as if you chewed a whole clove raw,' she added.

**2)**A morning dose of yogurt can help keep your immune system strong.

It contains probiotics – which are essentially good bacteria – that help boost your immune system.

And, it also helps support healthy gut flow, Ms Moss said.

Nearly 70 to 80 per cent of your immune system resides in your gut, according to the nutritionist.

'You actually have to have a really good, balanced gut to have the most fighting power,' she explained.

Because when bacterial imbalance occurs in the gut, it can throw your system out of whack.

Ms Moss said: 'Eating something like yogurt, which can help get bacteria in your system... that's when you're going to get a huge immune system boost.'

To get the most benefit from yogurt, try to make it a regular part of your daily diet, she said.

'If you're looking to maintain a healthy immune system, it all starts with prevention,' Ms Moss added.

**3)**Chicken soup is the one of the oldest cold and flu remedies in the book.

And, it's currently seeing a surge in popularity – in the form of bone broth, according to Ms Moss.

'The trendy name for it is bone broth, but we probably all knew it as chicken soup growing up,' the nutritionist said.

‘Chicken soup – or bone broths – in general are really, really effective when you’re sick.’

Broths help keep you hydrated – which comes in handy when you’re dehydrated from the dry winter air or a seasonal illness.

They are rich in mineral content, from magnesium to phosphorous and sulfur.

Broths also contain amino acids – including glycine, arginine and proline – that have anti-inflammatory effects on the whole body.

Ms Moss said: ‘For the most part, we don’t eat bone, so when you cook bones you’re actually getting out so many of the valuable minerals and nutrients that we wouldn’t get otherwise.’

She recommends having a cup of bone broth at least three times a week to boost your immune system.

‘If and when you start feeling ill and you’re not taking bone broth a few times a week, that’s a great time to start adding it to your diet,’ she noted.

As for people who don’t eat meat, Ms Moss suggests instead having vegetable broth.

## Приложение 4

### Text 1

#### Pre-Reading Task:

- 1) Look at the picture. Say where this family lives. What do you think is their occupation.



- 2) Read the headline of the article. Has the family's income increased or decreased?
- 3) What does the verb "downsize" in the headline mean?

**WE DOWNSIZED FROM £60,000 TO £16,000**

The Stoddart family downsized from a comfortable £60,000-a-year life in Brighton to live in west Wales on £16,000 – and they still have to pay a mortgage. They say: "Downshifting is not for weak-hearted."

#### While -reading Task:

- 4) Read the article and say where the family moved from/to? Is the lifestyle in Brighton different from lifestyle in west Wales?
- 5) What does the word "downshifting" mean?

#### Post-reading Task:

6) Why do you think downshifting is becoming very popular with white-collars?

### **Text 2.**

#### **Leeds Festival Sunday tickets sold out for headliner Eminem**

(<http://www.yorkshireeveningpost.co.uk>)

Eminem fans still after tickets to see the rap legend returning to Leeds Festival this summer will now have to buy a weekend camping pass - Sunday day tickets have sold out.

It's a similar story in Reading, where weekend, Friday and Sunday day tickets are still available, but day tickets for Eminem's Saturday show have also sold out.

Kasabian headline on Friday and Muse on Sunday.

### **Text 3.**

#### **Asian American women are shaping mainstream health, beauty trends**

Asian American influences are having a profound impact on the country's mainstream culture. Eighty-one percent of Asian American women agree they are always looking for new ways to live a healthier lifestyle. And the tendency is catching on.

##### **1. Fresh is good**

Asian food products, once only available at Asian specialty stores, are becoming more prevalent in major groceries.

##### **2. The K-beauty phenomenon**

Another trend that is becoming popular in the U.S. are K-beauty products. K-beauty is a shortened term for South Korean skin care.

##### **3. Yoga travels west**

Yoga as an exercise became popular in the 1980s in the U.S.; however, it dates back to the early 1900s, arriving from Eastern Asian Indian culture. Fast forward to present day, more than 36 million people now practice yoga.

